

**LA DESTRUCCIÓN
DE LAS SELVAS DE
INDONESIA PARA
FABRICAR PAPEL
EL CASO DE SINAR MAS**



GREENPEACE

Los bosques de turbera de Sumatra no sólo constituyen el hábitat de especies en peligro de extinción, como el tigre de Sumatra, sino que son de una importancia vital para mitigar el cambio climático. La tala y el drenaje de las turberas es la razón principal por la que Indonesia es el tercer emisor mundial de gases de efecto invernadero (GEI).



ÍNDICE



RESUMEN EJECUTIVO	5
CLIMA Y BIODIVERSIDAD ¿QUÉ NOS ESTAMOS JUGANDO?	8
EL GRUPO SINAR MAS: UN IMPERIO EDIFICADO SOBRE LAS CENIZAS DE LAS SELVAS TROPICALES Y EL CAMBIO CLIMÁTICO	11
GREENWASHING: UNA IMAGEN VERDE PARA UN VIEJO DISCURSO	15
LOS PLANES DE EXPANSIÓN MASIVA DE SINAR MAS: LA DESTRUCCIÓN DE LAS SELVAS TROPICALES CONTINUA	16
LAS DOS FRONTERAS DE LA RECIENTE EXPANSIÓN DE SINAR MAS	19
ESTUDIO DE CASO: EL PAISAJE FORESTAL DE BUKIT TIGAPULUH	21
ESTUDIO DE CASO: EL BOSQUE DE TURBERA DE KERUMUTAN	23
CERTIFICADO DE MALA GESTIÓN: LA POLEMICA DE LAS FUENTES MIXTAS	25
SINAR MAS: UN PELIGRO PARA LA IMAGEN DE SUS CLIENTES	27
¿QUÉ CLIENTES SIGUEN RESPALDANDO A SINAR MAS?	28
EL MERCADO ESPAÑOL DE PAPEL NO ES AJENO AL PROBLEMA	30
LA RUTA DEL ACEITE DE PALMA: OTROS CÓMPlices DE SINAR MAS	35
¿APOYARÁ SINAR MAS LA INMEDIATA PROTECCIÓN DE TODAS LAS TURBERAS Y UNA MORATORIA A LAS TALAS	36
UNA ACCIÓN GLOBAL PARA TRATAR DE DETENER EL CAMBIO CLIMÁTICO	37
ÍNDICE DE FOTOS	38
BIBLIOGRAFÍA	38
NOTAS	40



“En relación con los planes de futuro, en los que se propone para los próximos diez años la conversión de 290.000 hectáreas de selva tropical en plantaciones sostenibles, será necesario un examen cuidadoso de la aceptación del mercado internacional.”

AUDITORÍA INDEPENDIENTE ENCARGADA POR APP Y SINAR MAS FORESTRY, AMEC (2001)

“[SINAR MAS/APP] desea convertirse en un líder mundial de la pasta del papel y de la industria papelera y lo haremos de un modo responsable y sostenible. Estamos en el camino hacia la sostenibilidad, y no cambiaremos de opinión.”

AIDA GREENBURY, DIRECTORA DE SOSTENIBILIDAD Y DE PARTICIPACIÓN DE ACCIONISTAS DE APP, NEWSMAKER (2010)

“Las reivindicaciones de Greenpeace son de una naturaleza que no podemos ignorar. Unilever está comprometida con el abastecimiento sostenible. Así pues, hemos notificado [a Sinar Mas] que no tenemos más opción que suspender nuestros futuros pedidos de aceite de palma”

MARC ENGEL, JEFE DE COMPRAS, UNILEVER (2009)

RESUMEN EJECUTIVO

LA DESTRUCCIÓN DE LAS SELVAS DE INDONESIA PARA FABRICAR PAPEL EL CASO DE SINAR MAS

UNA ACCIÓN GLOBAL PARA TRATAR DE DETENER EL CAMBIO CLIMÁTICO

La destrucción de los bosques tropicales produce alrededor del 20 % de las emisiones de gases de efecto invernadero (GEI).¹ Acabar con la deforestación no sólo preservará la biodiversidad, sino que también debe ser una parte central de la estrategia global para detener el cambio climático.

Las turberas son quizás los almacenes de carbono más importantes del mundo, y una defensa frente al cambio climático; almacenan entre una quinta y una tercera parte del total del carbono contenido en la biosfera terrestre, incluidos los suelos y la vegetación.² En Indonesia³ hay unos 22,5 millones de hectáreas de turberas, la gran mayoría de las cuales se halla en la isla de Sumatra.⁴

La destrucción de las selvas tropicales y de las turberas ricas en carbono⁵ es el motivo principal de que Indonesia produzca alrededor de una cuarta parte de todas las emisiones de GEI que origina la deforestación.⁶ Según estimaciones recientes del Gobierno, Indonesia se sitúa como el tercer mayor emisor de GEI.⁷ El aceite de palma y la industria de pasta y papel son dos de los principales motores de esas emisiones crecientes.⁸

La destrucción de las selvas y turberas de Indonesia tiene igualmente un efecto devastador en la biodiversidad. El orangután y el tigre de Sumatra no son más que dos de las especies que se hallan en peligro de extinción⁹, en gran medida por la pérdida del hábitat natural de la selva.¹⁰

SINAR MAS: UN “GRAN PELIGRO” PARA LA IMAGEN DE SUS CLIENTES

El Grupo Sinar Mas, controlado por la familia indonesia Widjaja¹¹, es uno de los mayores grupos industriales del país implicados en la deforestación y la conversión de turberas.¹² El grupo tiene también grandes intereses en la minería del carbón, entre otros sectores.¹³

Según la revista Globe Asia, el magnate que fundó Sinar Mas, Eka Tjipta Widjaja, es la segunda persona más rica de Indonesia, con una fortuna estimada en 4.000 millones de dólares.¹⁴

El aceite de palma y el papel de Sinar Mas se emplean en una amplia gama de productos que se venden en tiendas y supermercados de todo el mundo, desde papel higiénico y bolsas de papel para marcas de moda, hasta tabletas de chocolate o bollería.¹⁵

Entre noviembre de 2007 y abril de 2010, Greenpeace ha difundido una serie de informes de investigación sobre Sinar Mas¹⁶ y otros actores clave en el sector del aceite de palma indonesio. Esos informes revelan que Sinar Mas está ampliando sus operaciones y apropiándose de las selvas y turberas que quedan en Indonesia.

Como consecuencia de esos informes, un número creciente de multinacionales, como Unilever¹⁷, Kraft¹⁸ o Nestlé¹⁹ han cancelado sus multimillonarios contratos de compra de aceite de palma a Sinar Mas.²⁰

APP, SEGUIR CONSTRUYENDO UN IMPERIO SOBRE UNA RETÓRICA ANTIGUA

La división de papel y pasta de papel de Sinar Mas, Asia Pulp and Paper (APP), es el mayor productor de pasta y papel de Indonesia.²¹ Con su expansión a China en 1992²² se convirtió en el cuarto mayor productor del mundo²³, y en 2008 se posicionó como el quinto fabricante de papel tisú.²⁴ El grupo ha creado recientemente nuevas redes de distribución en EEUU²⁵, Reino Unido²⁶ y España²⁷, y ha ampliado su capacidad de producción en Australia²⁸, Canadá²⁹, China³⁰ y EEUU.³¹

Según un análisis cartográfico realizado por World Wildlife Fund (WWF), las dos fábricas de pasta de papel de APP en Sumatra provocan más deforestación que cualquier otra empresa de la isla.³²

En los últimos cinco años, APP ha declarado reiteradamente que está progresando hacia “la sostenibilidad” y la responsabilidad ambiental y que en breve no tendrá que talar las selvas tropicales indonesias para cubrir su demanda de fibra virgen. Sus informes sobre “sostenibilidad”, elaborados para sus clientes y accionistas, afirma cuestiones como las siguientes:

- “...después de esa fecha [2007], APP/ SMG se abastecerá exclusivamente de fibra virgen de origen renovable, procedente de plantaciones gestionadas responsablemente desde el punto de vista social, ambiental y legal.”³³
- “las actuales 623.409 hectáreas de bosques plantados serán más que suficientes para proveer las necesidades de





fibras de las dos fábricas de pasta de papel de APP en Sumatra a finales de 2009”.³⁴

APP ha difundido recientemente una serie de anuncios titulados “APP se preocupa”³⁵ para “transmitir mejor [su] mensaje medioambiental al mundo”.³⁶ El propósito de los anuncios, emitidos en CNN International³⁷ y publicados en The Times (RU)³⁸ entre otros medios de comunicación, es resaltar los esfuerzos de APP para conservar el medio ambiente, proteger la biodiversidad, atenuar la pobreza y mitigar el cambio climático.³⁹

LAS FALSAS PROMESAS DE APP AL DESCUBIERTO

Este informe presenta nuevas pruebas que demuestran que, a pesar de la promesa que había hecho a sus clientes y accionistas, APP nunca pretendió abastecerse de madera para fabricar pasta de papel únicamente de sus plantaciones a partir de 2009.

Un documento confidencial escrito por Sinar Mas en 2007⁴⁰ al que tuvo acceso Greenpeace Internacional, muestra que el grupo estaba implementando planes para adquirir más zonas de selva a través de su “Area Development Project for Supporting Mill License Capacity” [Proyecto de Desarrollo del Área para el suministro autorizado de la fábrica]. El proyecto “se expondría al gobierno” (es decir, se usaría para presionar

al gobierno) con el fin de conseguir la autorización para un incremento masivo de la capacidad autorizada de fabricar pasta de papel así como de las tierras disponibles que ya tiene el grupo (es decir, talar más zonas de selva para desarrollar las plantaciones).⁴¹

Mientras que la capacidad total de sus dos fábricas de pasta de papel en Sumatra era de 2,6 millones de toneladas al año en 2006⁴², el documento de Sinar Mas indica que APP proponía elevarla a 17,5 millones de toneladas al año⁴³, esto es multiplicar por siete la capacidad de producir pasta de papel de APP en Indonesia.

Este informe revela —a partir del análisis del Gobierno indonesio y de los mapas y datos confidenciales de Sinar Mas, así como de investigaciones sobre el terreno— que APP sigue adquiriendo y destruyendo la selva tropical y las turberas para abastecer de madera a sus dos fábricas de pasta de papel en Sumatra.

En Sumatra, sólo en las provincias de Riau y Jambi:

- El objetivo de Sinar Mas era ampliar sus concesiones en 900.000 hectáreas entre 2007 y 2009. En 2006, aproximadamente la mitad de dicha superficie seguía siendo de selva⁴⁴ y una cuarta parte eran turberas.⁴⁵
- Treinta de las nuevas concesiones invaden

algunos de los últimos refugios forestales del tigre de Sumatra, especie en peligro crítico de extinción.⁴⁶

- Una docena de ellas —al menos 130.000 hectáreas— se extiende sobre turberas de más de tres metros de profundidad.⁴⁷ Según la ley indonesia, es ilegal destruir turberas de más de tres metros de profundidad.⁴⁸
- A finales de 2007, aproximadamente la mitad de las 900.000 hectáreas de expansión en concesiones de Sinar Mas ya había sido aprobada por el Gobierno indonesio o estaba en proceso de adquisición.⁴⁹

Greenpeace ha llevado a cabo recientemente una investigación sobre el terreno en dos zonas forestales clave en Sumatra. Sinar Mas ha adquirido en las últimas fechas nuevas concesiones en el paisaje forestal de Tigapuluh Bukit, en Sumatra central, uno de los últimos refugios del tigre de Sumatra, en peligro crítico de extinción.⁵⁰ Para expandirse más, otro de sus objetivos son los bosques de turbera de Kerumutan, área que almacena gran cantidad de carbono además de ser también hábitat importante del tigre de Sumatra.⁵¹

Greenpeace ha documentado que Sinar Mas está talando el bosque tropical y destruyendo las turberas en ambas áreas.



CÓMPLICES SILENCIOSOS DEL CRÍMEN CONTRA LA SELVA

La ruta del papel

Algunas multinacionales, como Staples⁵², Office Depot⁵³ y Woolworths (Australia)⁵⁴, han dejado de comprar o vender productos papeleros relacionados con APP. Sin embargo, recientes investigaciones de Greenpeace muestran que otras muchas multinacionales siguen haciéndolo. Entre ellas se cuentan:

La cadena francesa de supermercados **Carrefour** (por ejemplo en Indonesia y China)⁵⁵; la cadena británica de supermercados **Walmart** (en China)⁵⁶; la cadena francesa de supermercados **Auchan** (en China)⁵⁷; la cadena británica de supermercados **Tesco** (en China)⁵⁸, el grupo británico de minoristas **WH Smith** (en el Reino Unido)⁵⁹; la multinacional estadounidense de la tecnología de la información **Hewlett Packard** (en Brasil)⁶⁰; la cadena de comida rápida estadounidense **Kentucky Fried Chicken** (en China)⁶¹; la compañía holandesa de material de oficina **Corporate Express**,⁶² y la multinacional papelería australiana **PaperlinX** (por ejemplo en Australia y en el Reino Unido).⁶³

Otras multinacionales como Kimberly Clark, Kraft, Nestlé y Unilever están actualmente en proceso de implementación de políticas globales de sostenibilidad respecto a la pasta y al papel. Dichas políticas excluirán los productos de papel de APP, a no ser

que ésta realice mejoras sustanciales en la sostenibilidad de su abastecimiento de fibras vírgenes.⁶⁴

La fábrica de APP en China, Gold East Paper, es el único destino relevante de la pasta de papel procedente de la planta de Riau, PT Indah Kiat.⁶⁵ Entre los clientes de Gold East Paper se cuentan muchas revistas y editoriales internacionales de alto nivel como National Geographic China, CNN Traveller, COSMO (publicado por National Geographic), Cosmo Girl (publicado por Cosmopolitan), ELLE; Esquire, o Marie Claire.⁶⁶

La ruta del aceite de palma

Algunas compañías internacionales, como Kraft, Nestlé y Unilever, han dejado igualmente de comprar aceite de palma a Sinar Mas. Sin embargo las siguientes compañías, pertenecientes a la lista de clientes de la división de aceite de palma de Sinar Mas en junio de 2009, aún no han adoptado compromisos similares.⁶⁷

Campbell Soup Company (EEUU); **Burger King** (EEUU); **Dunkin Donuts** (EEUU); **Pizza Hut** (EEUU); y **Shiseido** (Japón).

Dos de los mayores comerciantes de aceite de palma del mundo —Cargill (EEUU) y Wilmar (Singapur)— siguen comprando a Sinar Mas y vendiendo a muchos de sus clientes a nivel mundial.⁶⁸

Además, la cadena francesa de supermercados Carrefour sigue vendiendo productos de aceite de palma de la marca Sinar Mas en Indonesia.⁶⁹

UNA ACCIÓN GLOBAL PARA DETENER EL CAMBIO CLIMÁTICO

Greenpeace exige a todas las empresas que suspendan inmediatamente sus contratos con Sinar Mas hasta que éste grupo dé los pasos necesarios para garantizar que no está implicado en la destrucción de las selvas tropicales y las turberas.

ACABAR CON LA DESTRUCCIÓN

- **Dejar de comerciar con compañías pertenecientes al grupo Sinar Mas.** Entre ellas se cuentan: Sinar Mas Forestry; Asia Pulp & Paper (APP); Golden Agri Resources (GAR) y las filiales que les proporcionan aceite de palma.
- **Implementar un plan con calendario para eliminar progresivamente los productos de aceite de palma y pasta de papel procedentes de terceros proveedores que comercien con el grupo de empresas de Sinar Mas.**

EMPEZAR CON LA SOLUCIÓN

- **Poner en marcha una política de “deforestación cero” con un conjunto de requisitos que deban cumplir los proveedores para todos los productos relacionados con la deforestación y la destrucción de las turberas, incluidos los derivados del aceite de palma, así como la pasta y el papel.**
- **Introducir una política de abastecimiento de papel que marque objetivos ambiciosos en lo relativo a usar la mayor cantidad posible de papel reciclado postconsumo y que garantice que toda la fibra virgen esté certificada según los estándares del FSC (Forest Stewardship Council, Consejo de Administración Forestal en español) o de un sistema de certificación equivalente.**
- **Apoyar públicamente la implantación, por parte del Gobierno indonesio, de una moratoria a la deforestación y la destrucción de turberas.**

Península de Kampar, Provincia de Riau

30 de agosto de 2008, 10:43

CLIMA Y BIODIVERSIDAD: ¿QUÉ NOS ESTAMOS JUGANDO?

Salvar las turberas es crucial para mitigar el cambio climático

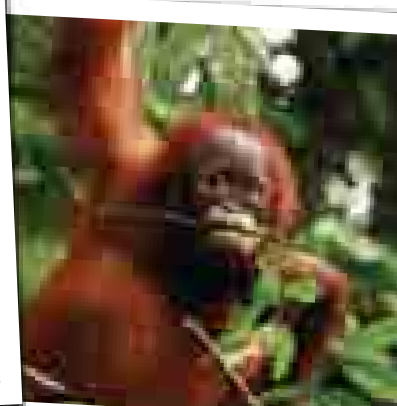
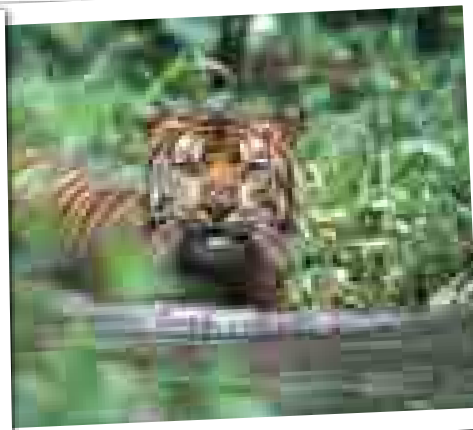
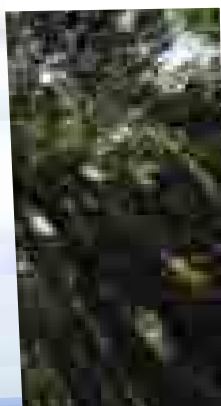
Las turberas son quizás los almacenes de carbono más importantes del mundo, y constituyen una defensa clave frente al cambio climático. A pesar de que sólo cubren un 3% de la superficie terrestre almacenan entre una quinta y una tercera parte del total del carbono que contiene la biosfera terrestre, incluidos suelos y vegetación.⁷¹

En Indonesia hay unos 22,5 millones de hectáreas de turberas⁷², la gran mayoría de las cuales se halla en la isla indonesia de Sumatra.⁷³ Algunas tienen una profundidad de hasta 15 metros, de las más profundas del mundo.⁷⁴

Los bosques de turbera de Sumatra no sólo constituyen el hábitat de especies en peligro de extinción,

como el tigre de Sumatra, sino que son de una importancia vital para mitigar el cambio climático. La tala y el drenaje de las turberas es la razón principal por la que Indonesia es el tercer emisor mundial de gases de efecto invernadero (GEI). Cuando la turbera se seca y se oxigena, se degrada y emite este tipo de gases durante 150 años.⁷⁵

En 2006, Sinar Mas controlaba alrededor de 400.000 hectáreas de concesiones de palma aceitera y acacias para pasta de papel sólo en las turberas de la provincia de Riau en Sumatra. Se prevé que ese área de turba emitirá aproximadamente 2.300 millones de toneladas anuales de GEI durante más de 150 años, esto es, más del doble de las emisiones anuales de Alemania.⁷



La destrucción de los bosques tropicales produce alrededor del 20% de las emisiones de gases de efecto invernadero (GEI).⁷⁷ Acabar con la deforestación debe ser una parte central de la estrategia global para detener el cambio climático y preservar la biodiversidad.

La destrucción de las selvas tropicales y de las turberas ricas en carbono⁷⁸ es el motivo principal de que Indonesia produzca alrededor de una cuarta parte de todas las emisiones de GEI que origina la deforestación en el mundo.⁷⁹ Según estimaciones recientes del Gobierno, Indonesia se sitúa como el tercer mayor emisor de GEI.⁸⁰

El Gobierno indonesio admite su responsabilidad de al menos el 5% de las emisiones globales de GEI, el 80% de las cuales está relacionada con la pérdida de las selvas primarias y la degradación de las turberas.⁸¹ El Gobierno ha identificado igualmente el aceite de palma y la pasta y el papel como dos de los mayores motores de la deforestación y de la escalada de emisiones de GEI.⁸²

Un informe publicado por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) en 2007 advertía que si las tasas de deforestación actuales permanecen invariables, el 98% de las selvas de llanura de Indonesia podrían desaparecer en 2022.⁸³ Precisamente, la mayoría de los bosques de turberas están situados en zonas de escasa altitud o incluso al nivel del mar.⁸⁴

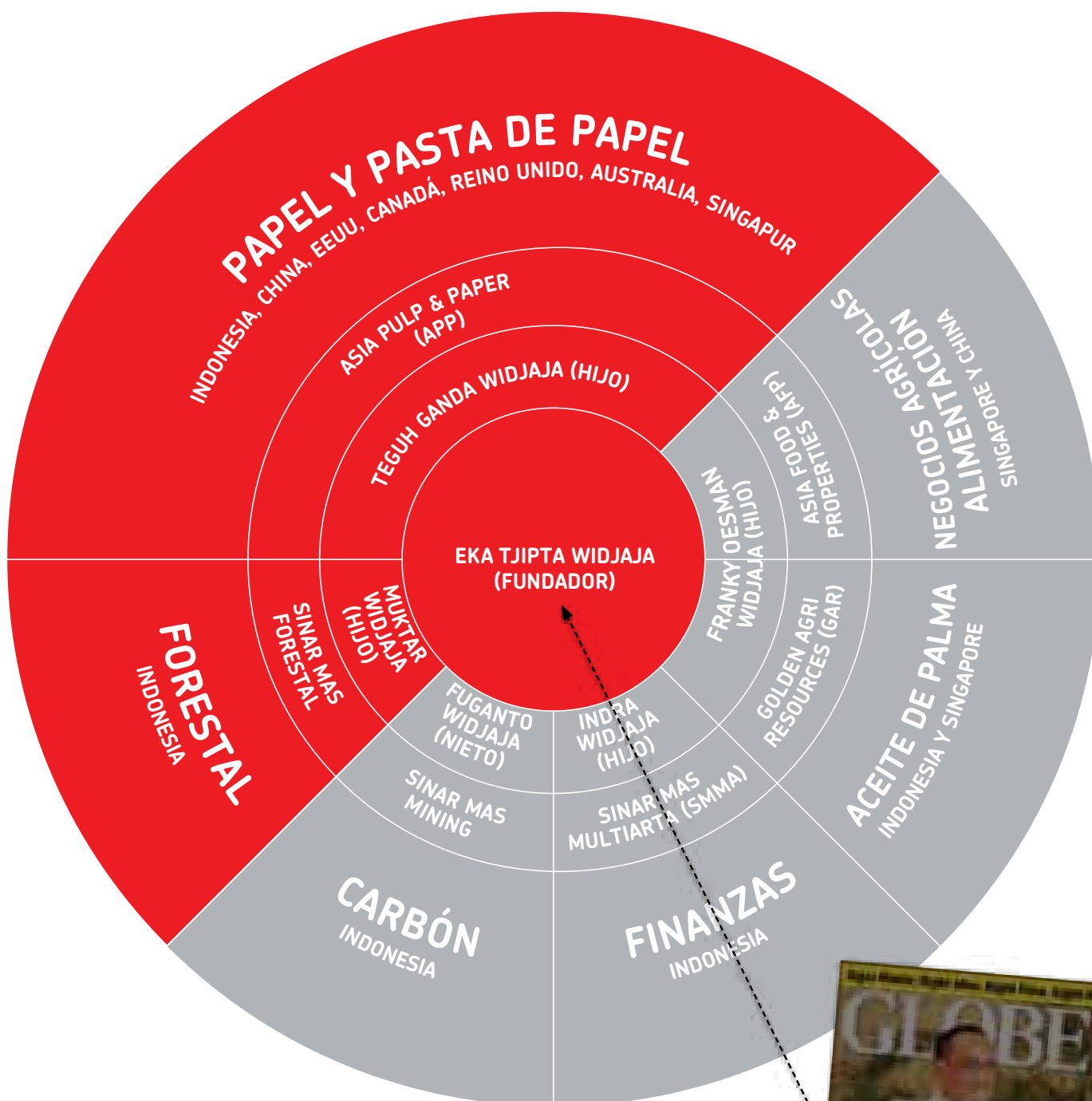
La destrucción de las selvas y turberas de Indonesia tiene igualmente un efecto devastador en la biodiversidad. El orangután y el tigre de Sumatra no son más que dos de las especies que se hallan en peligro de extinción⁸⁵ en parte a causa de la pérdida del hábitat natural de la selva.⁸⁶

La Lista Roja de Especies en Peligro, publicada por la Unión Mundial para la Conservación de la Naturaleza (IUCN)⁸⁷ clasifica al orangután de Borneo (*Pongo pygmaeus*) como “en vías de extinción” y al orangután de Sumatra (*Pongo abelii*) en “estado crítico de extinción”. Estimaciones recientes afirman que quedan entre 45.000 y 69.000 orangutanes de Borneo y no más de 7.300 orangutanes de Sumatra en estado salvaje.⁸⁸

La Lista Roja clasifica al tigre de Sumatra (*Panthera tigris sumatrae*) como “en estado crítico de extinción”.⁸⁹ Estimaciones recientes indican que sólo quedan entre 400 y 500 en estado salvaje.⁹⁰ En la provincia de Riau en Sumatra, que tiene las tasas más elevadas de deforestación⁹¹, el número de tigres ha disminuido en un 70% a lo largo de los últimos 25 años.⁹²

La Lista Roja recoge que el tigre de Sumatra pierde hasta el 6% de su hábitat al año “a causa de la expansión de los cultivos de palma aceitera y de la plantación de acacias para fabricar papel”.⁹³ Si esa pérdida no se detiene, el tigre de Sumatra, en grave peligro de extinción, podría seguir el mismo camino que otras especies de tigres en Indonesia —el tigre de Java (*Panthera tigris sondaica*) y el tigre de Bali (*Panthera tigris balica*)— que ya se han extinguido.⁹⁴

En Sumatra, la expansión de las plantaciones para pasta de papel en las selvas tropicales está destruyendo los recursos naturales de los que dependen las comunidades indígenas para sobrevivir, como los Teluk Meranti⁹⁵ y los Talang Mamakxcvi en la provincia de Riau, o la comunidad Orang Rimba en la provincia de Jambi.⁹⁷



GRUPO SINAR MAS: EL IMPERIO DE LA FAMILIA WIDJAJA

Fuentes: AFP (2010); APP (2009b); APP China (2008);
DSS (2010); GAR (2010a); Gazette (2010); Indah Kiat
(2009); Nippecraft (2010) Reuters (2010); SMMA (2008);
Tjiwi Kimia (2010)

**“El magnate
indonesio Eka
Tjipta Widjaja es la
segunda persona
más rica de Indonesia, con
una fortuna valorada en 4.000
millones de dólares.”**



EL GRUPO SINAR MAS: UN IMPERIO EDIFICADO SOBRE LAS CENIZAS DE LAS SELVAS TROPICALES Y EL CAMBIO CLIMÁTICO

“En 2006, Sinar Mas controlaba alrededor de 400.000 hectáreas de concesiones de palma aceitera y acacias para pasta de papel sólo en las turberas de la provincia de Riau en Sumatra. Se prevé que esa zona de turba emitirá aproximadamente 2.300 millones de toneladas de emisiones de GEI durante 150 años, esto es, más del doble de las emisiones anuales de Alemania”.⁹⁸

Concesión de aceite de palma de Sinar Mas, cerca del Parque Nacional de Lake Sentarum, al oeste de Kalimantan

14 de febrero de 2009, 08:46



Fundado por Eka Tjipta Widjaja en los años 1970⁹⁹, el grupo Sinar Mas (SMG) se convirtió en un actor dominante a escala mundial en el sector de la pasta y el papel y en el del aceite de palma.¹⁰⁰ Ahora, el grupo tiene importantes intereses en la minería del carbón y en la promoción inmobiliaria, así como en la actividad bancaria y financiera.¹⁰¹

Según la revista *Globe Asia*, el magnate indonesio Eka Tjipta Widjaja es la segunda persona más rica de Indonesia, con una fortuna valorada en 4.000 millones de dólares

estadounidenses.¹⁰²

La familia Widjaja mantiene el control del grupo Sinar Mas mediante una compleja red de empresas en paraísos fiscales y de sociedades fiduciarias.¹⁰³ Según Joe Studwell, autor de *Padrinos asiáticos* [*Asian Godfathers*], los Widjaja son maestros en métodos mafiosos; forman compañías piramidales y mantienen relaciones opacas entre los negocios privados y los públicos.¹⁰⁴

Por ejemplo, el negocio del aceite de palma de

Sinar Mas lo controla principalmente Golden Agri Resources (GAR), una compañía de Sinar Mas que cotiza en la bolsa de Singapur.¹⁰⁵ La compañía ha sido constituida en el paraíso fiscal de la República de Mauricio, a través de la sede social de Multiconsult Ltd.¹⁰⁶ Los Widjaja poseen casi el 50% de GAR mediante la “Widjaja Family Trust (2)”, que controla Flambo International Ltd., una empresa registrada en el paraíso fiscal de las Islas Vírgenes británicas. Ésta, a su vez, controla Massingham Ltd., en Singapur, que es el principal accionista de GAR.¹⁰⁷

EL PEOR NEGOCIO DE ASIA

Wall Street vendió cerca de **6.000 MILLONES** de bonos de **ASIA PULP & PAPER** antes de que la sociedad de Singapur se declarase insolvente. Un cuento con moraleja sobre la **CODICIA**, el optimismo ciego y la brecha entre Oriente y Occidente.

APP, EL IMPERIO DE PASTA DE PAPEL DE LOS WIDJAJA

Probablemente la familia Widjaja es bien conocida por haberse librado de la crisis financiera asiática de los años 1990.¹⁰⁸ El grupo APP, considerado el “tesoro de la familia” Widjaja¹⁰⁹, dejó de pagar cerca de 14.000 millones de deuda.¹¹⁰ Aunque APP estaba técnicamente en bancarota, con ayuda del Gobierno indonesio¹¹¹ la familia Widjaja logró reestructurar aproximadamente 6.500 millones de dólares de la deuda original.¹¹² Fue el mayor proceso de reestructuración de deuda en el Sudeste Asiático.¹¹³

El acuerdo final de renegociación de la deuda significó que los Widjaja se las arreglaron para mantener el control de APP¹¹⁴ y ésta sólo tendría que empezar a pagar el grueso de la deuda entre 2015 y 2025.¹¹⁵ A finales de 2009, las fábricas indonesias de APP debían al menos 4.200 millones de dólares de la deuda renegociada.¹¹⁶ En octubre de 2001, APP China debía aproximadamente 1.000 millones de dólares a bancos privados extranjeros y a agencias de crédito a la exportación del Estado.¹¹⁷

Ahora, al frente del grupo APP se encuentra Teguh Ganda Widjaja, uno de los hijos de Eka Widjaja. El 2008, la revista Pulp & Paper International lo calificó como el hombre más

poderoso del sector mundial de la pasta y el papel.¹¹⁸

Con una capacidad de producción de pasta y papel de más de siete millones de toneladas anuales¹¹⁹, el grupo es uno de los mayores fabricantes de Indonesia¹²⁰ y si se suma su capacidad de producción en China, sería el cuarto mayor productor del mundo.¹²¹ Su fábrica de pasta de papel PT Indah Kiat es una de las mayores del mundo, con una producción de cerca de 2 millones de toneladas de pasta al año.¹²²

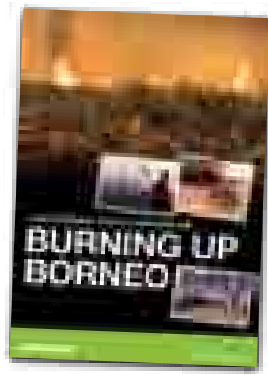
Tras una expansión masiva de su producción de papel tisú en los últimos años, en 2008 el grupo APP se convirtió en el quinto mayor fabricante mundial de este producto.¹²³ Más recientemente ha habilitado nuevas redes de venta en los EEUU¹²⁴, Reino Unido¹²⁵ y España¹²⁶, y ha ampliado su capacidad de producción en Australia¹²⁷, Canadá¹²⁸, China¹²⁹ y EEUU.¹³⁰

Una vertiente de la estrategia de expansión de Sinar Mas ha sido convertirse en uno de los actores clave en el mercado del papel tisú en América del Norte¹³¹, Europa¹³² y Australia.¹³³ Las filiales de Sinar Mas, como Solaris y Mercury, comercian con productos de las marcas de APP (Livi, Paseo) y manufacturan productos con su propia etiqueta para detallistas.¹³⁴ Entre sus productos se encuentran el papel higiénico, las toallitas faciales, las servilletas y las toallas de papel.¹³⁵

En China, APP puso en marcha recientemente la máquina papelera más grande del mundo en su fábrica de pasta y papel Hainan Jinhai, en la que espera producir al menos 1,5 millones de toneladas de papel estucado al año¹³⁶ destinado a productos como revistas y folletos. APP reclama ahora ser el mayor productor de pasta, papel y productos de papel tisú de China.¹³⁷

A finales de 2007, Sinar Mas Forestry, el “proveedor exclusivo” de APP en Indonesia¹³⁸, controlaba al menos 2,4 millones de hectáreas de concesiones para convertirlas en plantaciones forestales para pasta de papel.¹³⁹ Alrededor de un cuarto de dichas concesiones aún eran selvas en 2006.¹⁴⁰ Casi la mitad del área en que se han establecido las plantaciones forestales son turberas.¹⁴¹ Alrededor de 50.000 hectáreas de plantaciones están en turberas de una profundidad superior a tres metros,¹⁴² algo ilegal según la ley indonesia.¹⁴³

Un análisis cartográfico realizado por World Wildlife Fund (WWF), muestra las dos fábricas de pasta de papel de APP en Sumatra provocan más deforestación en la isla que cualquier otra empresa.¹⁴⁴ Desde que APP comenzó a operar allí en los años 1980, se estima que la empresa ha convertido en pasta de papel más de un millón de hectáreas de selva tropical (un área equivalente a un tercio de la extensión de Bélgica)¹⁴⁵, sólo en las provincias de Riau y Jambi.¹⁴⁶



GAR, EL IMPERIO DE ACEITE DE PALMA DE LOS WIDJAJA

Mientras que APP es uno de los mayores productores de pasta y papel del mundo, Sinar Mas también es un actor clave en la industria del aceite de palma en Indonesia.¹⁴⁷ Franky Oesman Widjaja, hijo de Eka y hermano menor de Teguh, es el presidente de Golden Agri Resources (GAR), el holding que se ocupa de todos los intereses de Sinar Mas en el sector del aceite de palma.¹⁴⁸

A través de las filiales de GAR, como PT SMART, Sinar Mas es el mayor productor de aceite de palma de Indonesia, responsable del 10% de la producción nacional.¹⁴⁹ En 2009, GAR controlaba 427.000 hectáreas de plantaciones de palma aceitera.¹⁵⁰

PT SMART, miembro de la Mesa Redonda sobre Aceite de Palma Sostenible (RSPO)¹⁵¹, se ha visto involucrada en la tala de selvas y turberas en Kalimantan y en Sumatra a gran escala; a menudo de manera ilegal.¹⁵² Además, ha llevado a cabo agresivos intentos de incrementar en más de un millón de hectáreas el tamaño de sus zonas de concesión para el futuro desarrollo de cultivos de palma aceitera.¹⁵³

Unilever, un gigante internacional de productos alimentarios y de cosmética, decidió cancelar su contrato de aceite de palma de 30 millones de dólares con la compañía en diciembre de 2009.¹⁵⁴ Tras la publicación de los informes de Greenpeace *Quemando Borneo*¹⁵⁵ y *Deforestación ilegal y disfraz ecologista de RSPO: estudio de caso de Sinar Mas*.¹⁵⁶ En marzo de 2010, otras compañías alimentarias, como Kraft¹⁵⁷, Mars¹⁵⁸ o Nestlé¹⁵⁹ también cancelaron sus contratos.

La creciente presión sobre Sinar Mas por parte de sus clientes¹⁶⁰ le ha obligado a replantearse sus políticas medioambientales.¹⁶¹ En febrero de 2010, la rama de aceite de palma de la empresa anunció que dejaría de destruir las turberas, los bosques primarios y otros bosques de Alto Valor de Conservación (AVC).¹⁶²

Una investigación realizada por Greenpeace en marzo y abril de 2010 revela que la compañía incumple esos compromisos y que continúa desmontando zonas de turberas y de bosques de AVC en el oeste y el centro de Kalimantan.¹⁶³

“Las reivindicaciones de Greenpeace son de una naturaleza que no podemos ignorar. Unilever está comprometida con el abastecimiento sostenible. Así pues, hemos notificado a PT SMART que no tenemos más opción que suspender nuestros futuros pedidos de aceite de palma”

MARC ENGEL, JEFE DE COMPRAS, UNILEVER (2009)

OTRO IMPERIO CONTRA EL CLIMA: EL CARBÓN

Al frente de la división de minería de Sinar Mas se halla Fuganto Widjaja¹⁶⁴, nieto de Eka Tjipta Widjaja.¹⁶⁵

En 2009, Sinar Mas empezó a extenderse a la minería de carbón a través de PT Dian Swastatika Sentosa (DSS).¹⁶⁶ El objetivo de Sinar Mas es seguir expandiéndose en el sector del carbón mediante la “exploración integrada”, así como “adquiriendo otras compañías mineras”.¹⁶⁷ En diciembre de 2009, DSS salió a bolsa en Yakarta para recabar fondos por una cuantía de unos 16 millones de dólares estadounidenses para ampliar su expansión.¹⁶⁸

Ahora DSS opera a través de cuatro compañías de minería de carbón y exploración minera, y es titular de un total de cinco licencias mineras en Riau, Jambi, Sur de Sumatra y Sur de Kalimantan¹⁶⁹, cuyas reservas de carbón se han estimado en 160 millones de toneladas.¹⁷⁰ Parte del carbón sirve para cubrir el elevado consumo energético de las fábricas de pasta y papel de Sinar Mas PT Indah Kiat (en Riau, Sumatra) y PT Pabrik Kertas Tjiwi Kimia (en Java).¹⁷¹



Mina de carbón de Sinar Mas. Sur de Kalimantan

24 de julio de 2009 12:51



“Las actuales 623.409 hectáreas de bosques plantados serán más que suficientes para cubrir las necesidades de fibra virgen de las dos fábricas de pasta de papel de APP en Sumatra a finales de 2009”

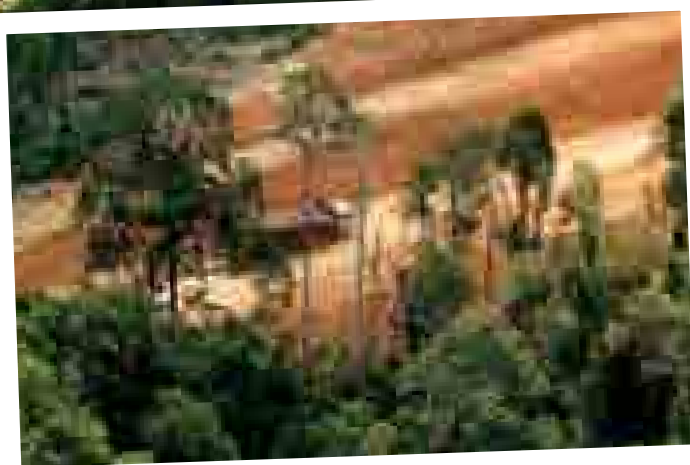
INFORME SOBRE SOSTENIBILIDAD MEDIOAMBIENTAL Y SOCIAL PARA INDONESIA 2005-2006, APP (2007)

Hábitat del tigre de Sumatra destrozado para suministrar madera a las fábricas de celulosa de Sinar Mas

Localización: Riau, Sumatra

Lat: S 0° 45.63' Long: E 101° 51.18'

Fecha: 26 de abril de 2010, 11:19



GREENWASHING: UNA NUEVA IMAGEN VERDE PARA UN VIEJO DISCURSO

En 2008, APP contrató a “una reputada empresa de gestión de riesgos y de relaciones públicas, *Weber Shandwick*, para dar a conocer su mensaje medioambiental al mundo”¹⁷² Ese mismo año, *Weber Shandwick* afirmó que “las empresas se han dado cuenta de que la responsabilidad y la reputación empresarial van de la mano”¹⁷³.

En 2009, Sinar Mas lanzó una gran campaña publicitaria a nivel mundial que fue emitida por *CNN International*¹⁷⁴ y publicada en *The Times* (Reino Unido),¹⁷⁵ entre otros medios informativos, en un intento por promocionar sus “credenciales ecológicas”.¹⁷⁶ Los anuncios, cuyo eslogan era “APP: La construcción de un futuro sostenible en el presente”, pretendían destacar los esfuerzos de APP por conservar el medio ambiente, proteger la biodiversidad, aliviar la pobreza y mitigar el cambio climático.¹⁷⁷

Aida Greenbury, Directora de Sostenibilidad y Participación de los Accionistas, declaró:¹⁷⁸ “...No hay lugar para la duda: APP desea convertirse en un líder mundial de la pasta del papel y de la industria papelera, y lo haremos de un modo responsable y sostenible. Estamos en el camino hacia la sostenibilidad, y no cambiaremos de opinión”.

LA DEPENDENCIA PERMANENTE DE MADERA DE LA SELVA TROPICAL

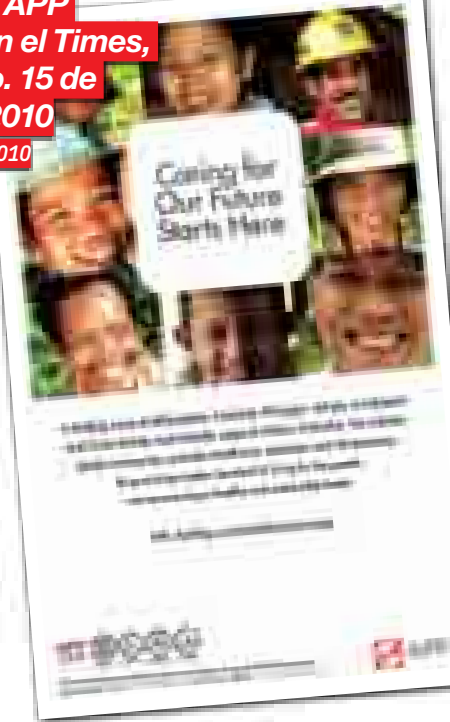
Durante los últimos cinco años, APP ha dicho reiteradamente que se encuentra en el responsable “camino hacia la sostenibilidad” y que en poco tiempo no necesitarán seguir destruyendo la selva indonesia para satisfacer sus necesidades de fibra virgen.¹⁷⁹

En el *Plan de Acción Sostenible* de APP de 2004, dirigido a sus clientes y accionistas, el grupo se comprometía con la sostenibilidad en el horizonte de 2007 a través de las plantaciones para fibra virgen: “A partir de esta fecha [2007], APP/SMG dependerá exclusivamente de plantaciones sostenibles de fibra virgen cuyos recursos serán social, medioambiental y legalmente responsables”.¹⁸⁰

Publicado en mayo de 2007, el informe medioambiental de APP de 2005-2006, también dirigido a sus clientes y accionistas, mostraba su fracaso respecto a los objetivos de 2007, y declaraba que sólo podrían cumplirlo, en teoría, para finales de 2009.¹⁸¹

“De acuerdo con la capacidad actual de las fábricas de pasta de papel, éstas necesitan 16 millones de metros cúbicos de madera para pasta al año, por lo que el incremento medio anual se sitúa en los 25 metros cúbicos por hectárea y año. Por ello, se prevé que las actuales 623.409 hectáreas de plantaciones forestales serán suficientes para proporcionar las necesidades de fibra virgen de las dos fábricas de pasta de papel de APP en Sumatra hasta finales de 2009”.

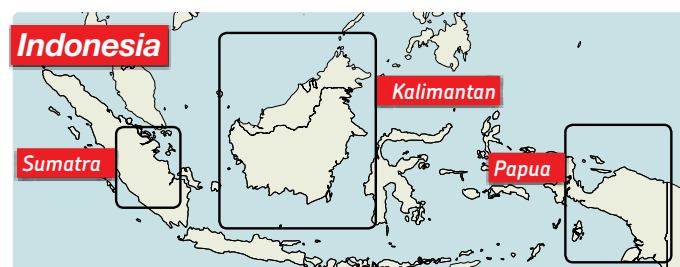
Anuncio de APP publicado en el Times, Reino Unido. 15 de febrero de 2010
15 de febrero de 2010



“A la luz del actual debate sobre el cambio climático y de algunas opiniones vertidas desde los países desarrollados, se desprende el desconocimiento del carácter único de los retos y oportunidades de sostenibilidad que se presentan en Indonesia. Y reconocemos que esas mismas opiniones pueden ser las que critiquen estos anuncios por no ser sinceros o ser un mero ‘disfraz ecologista’”.

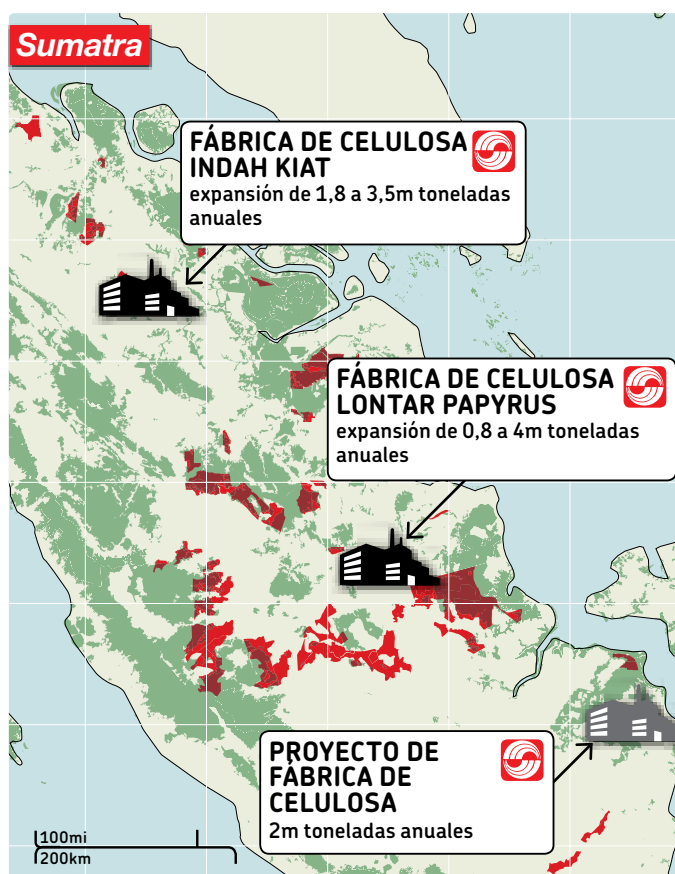
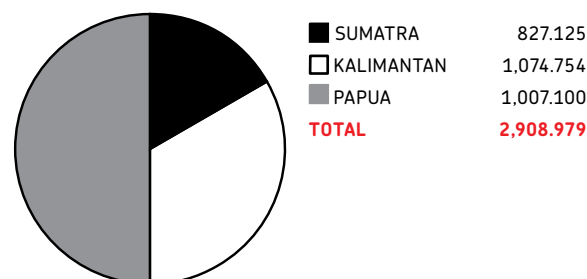
AIDA GREENBURY, DIRECTORA DE SOSTENIBILIDAD Y DE PARTICIPACIÓN DE ACCIONISTAS DE APP, NEWSMAKER (2010).

LOS PLANES DE EXPANSIÓN DE SINAR MAS: LA DESTRUCCIÓN DE LAS SELVAS TROPICALES CONTINÚA



- Fábricas de celulosa de Sinar Mas
- Bosque natural (2006)
- Objetivos de expansión de plantaciones de Sinar Mas

Objetivos de expansión de Sinar Mas (2007-2009)



Un documento confidencial de Sinar Mas de 2007, publicado por Greenpeace Internacional, muestra que, a pesar de sus afirmaciones y de las promesas a sus clientes y accionistas, APP nunca ha tenido intención de extraer la madera para pasta de papel exclusivamente de sus plantaciones a partir de 2009. De hecho, la dependencia de madera de la selva entraba dentro de sus planes.¹⁸²

El documento revela que Sinar Mas estaba comenzando a poner en práctica planes para adquirir nuevas zonas de selva a través de su "Proyecto de Desarrollo del Área para el suministro autorizado de la fábrica". El proyecto "se expondría al Gobierno" (es decir, se usaría para presionarle) con el fin de conseguir la autorización para un incremento masivo de la capacidad autorizada de fabricar pasta de papel así como de las tierras disponibles que ya tiene el grupo (es decir,

talar más zonas de selva para desarrollar las plantaciones).¹⁸³

Mientras que la capacidad global de las dos fábricas de pasta de papel existentes en Sumatra era de 2,6 millones de toneladas al año en 2006,¹⁸⁴ el documento de Sinar Mas señala que APP pretendía elevar esa cifra hasta los 17,5 millones de toneladas al año¹⁸⁵, siete veces más de la capacidad que ostentaba hasta entonces. Esto suponía.¹⁸⁶

- El incremento de la capacidad de producción de pasta de papel en las dos fábricas de Sumatra, PT Indah Kiat y PT Lontar Papyrus (de 2,6 a 7,5 millones de toneladas al año)
- Una nueva fábrica de pasta de papel al sur de Sumatra (dos millones de toneladas al año)

- Dos nuevas fábricas de pasta de papel en Kalimantan (con una capacidad total de ocho millones de toneladas al año)

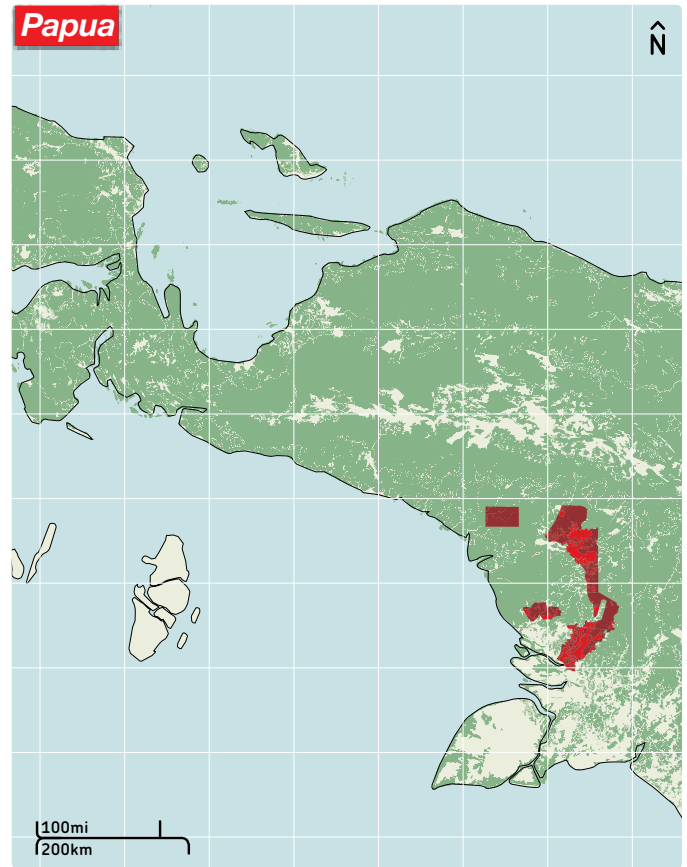
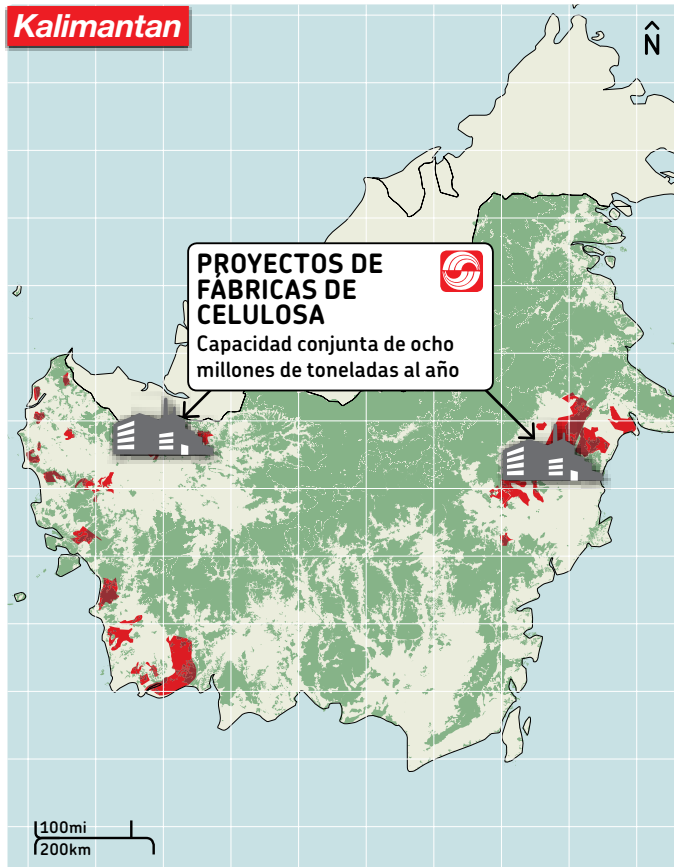
Como establece el documento de Sinar Mas,¹⁸⁷ para asegurarse el aumento de capacidad de las fábricas de pasta de papel, la empresa necesitaría un incremento masivo en la concesión de madera para pasta en la zona. En 2007, la empresa adquirió 0,57 millones de hectáreas y obtuvo el permiso inicial para otros 0,75 millones.¹⁸⁸ En total, esto significa una expansión de 1,3 millones de hectáreas durante 2007.¹⁸⁹

Sinar Mas estima que el 70% del área total de expansión podría estar disponible para su desarrollo, lo que significaría la deforestación de 460.000 hectáreas convertidas en 23 millones de toneladas de madera de la selva.¹⁹⁰

“Los proveedores de APP-Indonesia sólo operan en bosques degradados de mínimo valor y en tierras baldías, estériles y desnudas”.

PÁGINA WEB “MITOS Y REALIDADES” DE APP¹⁸⁵

-  Fábricas de celulosa de Sinar Mas
-  Bosque Natural (2006)
-  Objetivos de expansión de plantaciones de Sinar Mas



Entre 2009 y 2010, APP declaró a Greenpeace¹⁹¹ que sólo el 10% de su capacidad actual de producción de pasta de papel es extraída de la madera de la selva (maderas duras tropicales o MHT). De esta manera, el área de expansión de 1,3 millones de hectáreas conseguidas en 2007 le asegura a APP el recurso de la madera de la selva durante 20 años.¹⁹²

Sin embargo, Sinar Mas no había finalizado su proceso de adquisición de nuevas áreas forestales al final de 2007. El análisis de Greenpeace, basado en las últimas estadísticas de concesiones de madera para pasta publicadas por el Ministerio de Bosques, muestran que, entre 2008 y el principio de 2010, Sinar Mas adquirió, al menos, otras 116.000 hectáreas de concesiones forestales.¹⁹³

Greenpeace estima que en el primer trimestre de 2010 el grupo Sinar Mas ya controlaba 2,9 millones de hectáreas de concesiones parcialmente forestadas,¹⁹⁴ algunas de las cuales están ubicadas en el hábitat del tigre y otras en turberas ricas en carbono.¹⁹⁵ Sin embargo, APP se encuentra en el proceso de adquisición de más concesiones lo que sugiere que pretende usar un mayor porcentaje de maderas de la selva (mezcla de maderas duras tropicales) en sus productos compuestos de papel.¹⁹⁶

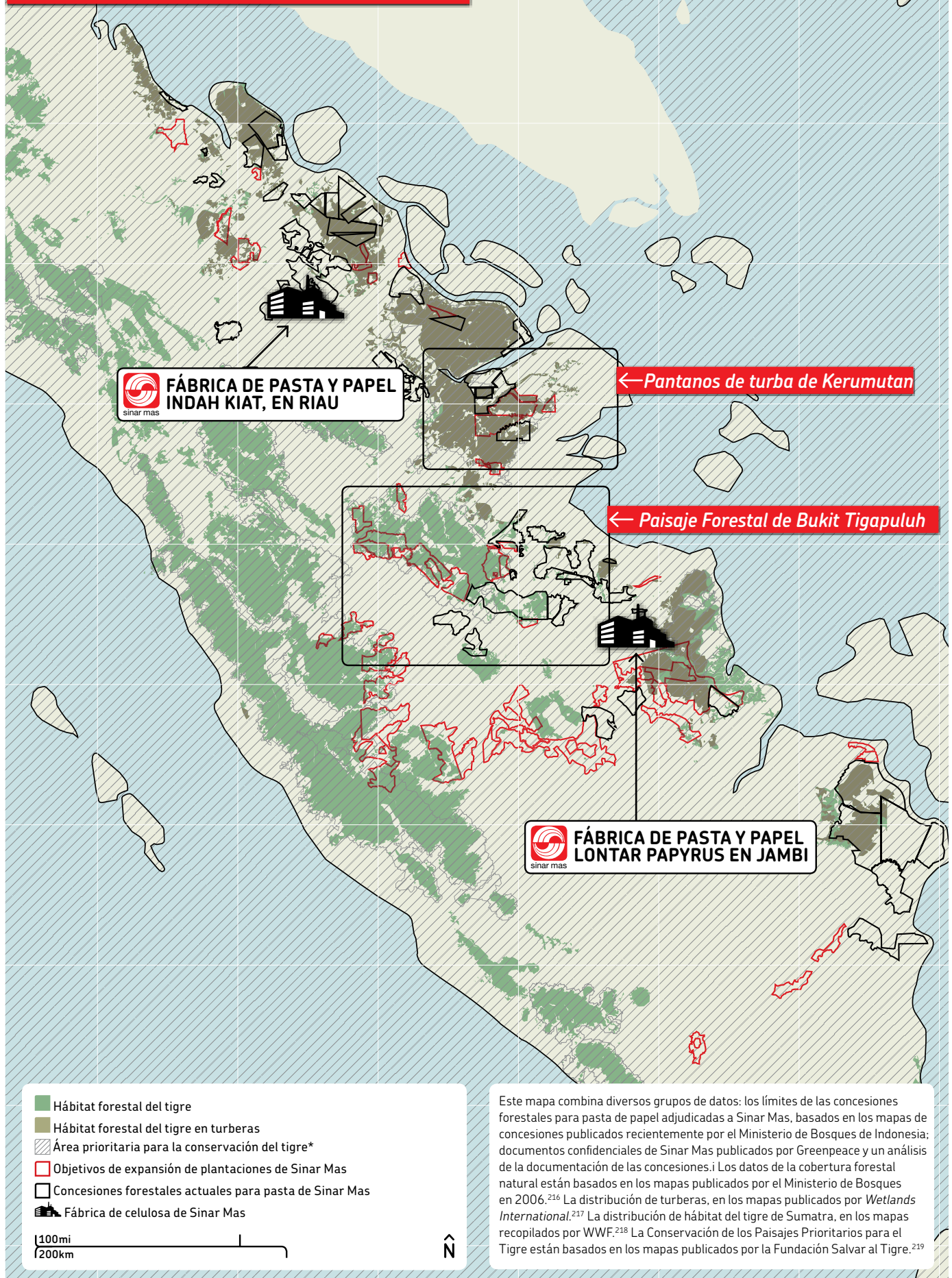
Aun cuando Sinar Mas ha logrado de manera exitosa un incremento sustancial en la concesión de áreas de madera para pasta, como se indica en su documento interno, no ha hecho ningún anuncio formal para comunicar su intención de aumentar la capacidad de sus fábricas de pasta de papel en Indonesia. Esto requeriría una inversión

mínima de 19.000 millones de dólares,¹⁹⁷ a pesar de que APP todavía tiene una deuda de más de 5.000 millones, la mayoría de los cuales deberán ser devueltos entre 2015 y 2025.¹⁹⁸

Por todo ello, es posible que, aunque el documento de Sinar Mas plantea el incremento de la capacidad de producción hasta los 17,5 millones de t al año, la empresa podría tener otras intenciones cuando presentó su “Plan de desarrollo del área para responder a la capacidad autorizada de la fábrica” al Gobierno indonesio. La pregunta que surge es si Sinar Mas ha llegado a plantearse seriamente alguna vez la posibilidad de aumentar en 15 millones de t su capacidad de producción de pasta de papel, o si, en realidad, sólo pretendía adquirir nuevas concesiones forestales para seguir disponiendo de madera tropical a largo plazo.

Mapa del conflicto

¿Hábitat del tigre o residuos forestales para que APP alimente a sus fábricas de celulosa?



LAS DOS FRONTERAS DE LA RECIENTE EXPANSIÓN DE SINAR MAS

En varios documentos y comunicados de APP, el grupo proclama que sus proveedores “sólo trabajan en bosques degradados de mínimo valor y en tierras baldías, estériles y desnudas¹⁹⁹ [...] y antes de realizar cualquier trabajo, estas áreas son sometidas a varias evaluaciones independientes de tipo social y ecológico de cara a proteger cualquier valor ambiental alto que pueda existir.²⁰⁰

Evidentemente, APP trata de transmitir la idea de que no tiene ningún interés en transformar zonas de la selva que sean importantes para especies en estado crítico de extinción (el hábitat del tigre) o para la atenuación del cambio climático (turberas ricas en carbono).

APP también sugiere que las zonas de selva que “transforma” en plantaciones, en realidad, benefician a la biodiversidad y al clima:

“...las plantaciones forestales para pasta realmente contribuyen en la protección de la biodiversidad [...] La tierra de bajo valor transformada en plantaciones para pasta de papel juega un rol importante como límite o zona de seguridad para proteger la integridad de los bosques de alto valor que se encuentran dentro o alrededor de las plantaciones”.²⁰¹

“La mezcla de material residual generado por la transformación de tierras baldías y zonas de selva degradadas o de bajo valor es destinada por el Gobierno a la industria de la pasta de papel como la opción más respetuosa con el medio ambiente²⁰² [...] frente a la de abandonarla en el terreno o quemarla, opción que generaría incendios, liberaría metano a la atmósfera y originaría brotes de enfermedades en la selva”.²⁰³

APP pretende que sus clientes crean que la “mezcla de material residual” que utiliza en sus fábricas de pasta de papel son simples desechos de madera que descansan sobre

las tierras que trabajan.

Sin embargo, las investigaciones de Greenpeace muestran que Sinar Mas continúa adquiriendo y destruyendo las selvas que conforman el hábitat del tigre, del mismo modo que sigue eliminando las turberas ricas en carbono para abastecer sus fábricas de pasta.

Tan solo en las provincias de Riau y Jambi, Sinar Mas pretendía incrementar sus concesiones en 900.000 hectáreas entre 2007 y 2009. En 2006, más de la mitad de este área todavía estaba poblada de selvas y una cuarta parte era turbera.²⁰⁴ Treinta de las nuevas concesiones invadieron algunos de los últimos refugios selváticos del tigre de Sumatra²⁰⁵, una especie en “estado crítico de extinción”. Una docena de ellas (que ocupaban al menos 130.000 hectáreas) coincidían con turberas de más de tres metros de profundidad²⁰⁶, cuya destrucción, según la ley indonesia, es ilegal.²⁰⁷

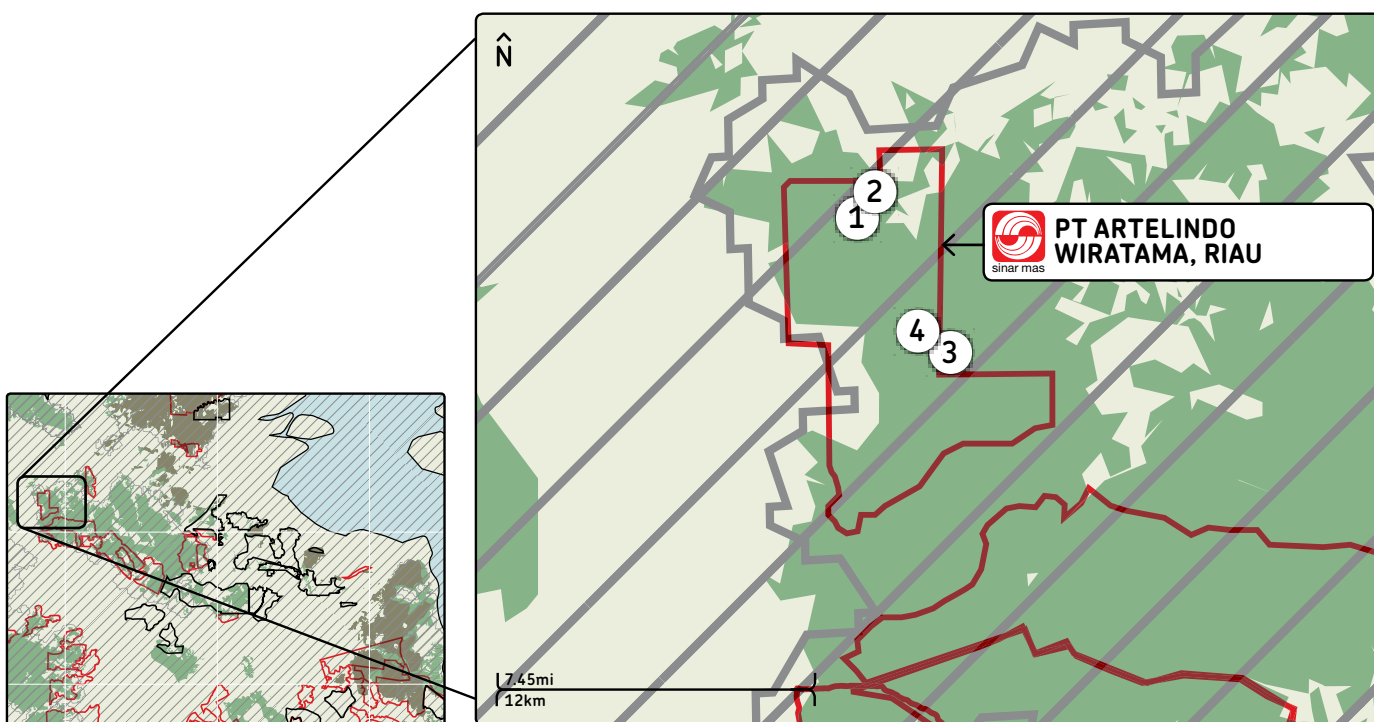
Para finales de 2007, más de la mitad de las 900.000 hectáreas de concesiones solicitadas por Sinar Mas habían sido aprobadas por el Gobierno indonesio o se encontraban en proceso de ser adquiridas.²⁰⁸

La expansión de tierras concedida a Sinar Mas se introduce en el Paisaje Forestal de Bukit Tigapuluh en Sumatra Central, uno de los últimos refugios del tigre de Sumatra²⁰⁹, una de las especies en estado crítico de extinción. Sinar Mas planeó una expansión de 210.000 hectáreas en esta zona.²¹⁰ En 2007, Sinar Mas adquirió 36.000 hectáreas en concesiones en la región a través de PT Artelindo Wiramata (en la provincia de Riau) y PT Tebo Multi Agro (en la provincia de Jambi).²¹¹

Otras concesiones de tierra se internaron en los pantanos de turberas profundas de Kerumutan, ubicados en la provincia de Riau, otro importante hábitat selvático del tigre.²¹² En 2006, Sinar Mas adquirió la concesión de una zona que cubría 30.180 hectáreas a través de PT Bina Duta Laksana,²¹³ y se estableció como siguiente objetivo otras 41.000 hectáreas con la adquisición de la concesión de una zona adyacente de tala selectiva, PT Mutiara Sabuk Khatulistiwa.²¹⁴

Greenpeace ha documentado la evidencia de la deforestación permanente que ha ocasionado Sinar Mas dentro de las zonas de concesión del Paisaje forestal de Bukit Tigapuluh y los pantanos de turba de Kerumutan (ver apartado siguiente).

TIERRAS CONCEDIDAS EN HECTÁREAS (HASTA FINALES DE 2006)	TIERRAS CONCEDIDAS EN HECTÁREAS (HASTA FINALES DE 2006)	ÁREAS EXISTENTES (% DEL TOTAL)	EXPANSIÓN DE TIERRAS CONCEDIDAS EN HECTÁREAS (A PARTIR DE 2006)	ÁREA DE EXPANSIÓN (% DEL TOTAL)
Área total concedida	1.200.830	100	900.774	100
Área total de selva	358.850	30	476.680	53
Selva primaria	83.710	7	22.103	2
Selva secundaria	275.140	23	454.577	50
Área total de hábitat arbolado del tigre	313.847	26	465.698	52
Área total de turberas	615.693	50	223.231	25
Turbera arbolada	255.703	21	138.914	15
Turbera no arbolada	359.990	28	84.317	14
Turbera de más de 4 metros	336.397	28	127.555	14
Turbera arbolada de más de 4 metros	187.903	16	100.547	11



- Hábitat forestal del tigre
- Objetivos de expansión de plantaciones de Sinar Mas
- Concesiones existentes de madera para pasta de papel de Sinar Mas
- ▨ Área prioritaria para la conservación del tigre.*



ESTUDIO DE CASO: EL PAISAJE FORESTAL DE BUKIT TIGAPULUH

“Hasta la fecha, APP no ha recibido suministro de madera para fabricar pasta de papel del área de Bukit Tigapuluh [...] y su proveedor hará todo lo que pueda para contribuir [...] a la protección del Parque Nacional de Bukit Tigapuluh y sus zonas limítrofes, al desarrollo de corredores de vida salvaje [y] a la protección de especies en peligro como el elefante, el tigre de Sumatra y el orangután introducido en la zona”

DECLARACIÓN SOBRE BUKI TILAPULAH, APP (2009)

Con una extensión de más de medio millón de hectáreas, los bosques de Bukit Tigapuluh, en Sumatra Central, son uno de los últimos refugios para el tigre de Sumatra,²²⁰ en estado crítico de extinción. La zona está considerada como una de las veinte de mayor importancia mundial en lo que respecta a la conservación del tigre.²²¹ 144.000 hectáreas de este paisaje componen el Parque Nacional de Bukit Tigapuluh.²²²

Bukit Tigapuluh es la región más amplia de selva de tierras bajas de toda la isla,²²³ y alberga una biodiversidad increíble:²²⁴ 660 especies de plantas, 200 especies de pájaros y 60 especies de mamíferos, incluido el leopardo nebuloso (*Neofelis nebulosa*), en “estado crítico de extinción”, el tapir malayo (*Tapirus indicus*) y el elefante (*Elephas Maximus*).

Bukit Tigapuluh cuenta con el único proyecto de reintroducción del orangután de Sumatra, con más de cien ejemplares liberados.²²⁵ La población reestablecida de orangutanes habita ahora amplias zonas del Paisaje Forestal de Bukit Tigapuluh, especialmente en su límite meridional.²²⁶

Asimismo, en esta zona los Orang Rimba, una tribu dependiente del bosque, tienen establecida su comunidad. Estas comunidades se enfrentan a un abuso y una marginación crecientes como resultado

de la vertiginosa deforestación.²²⁷ Como declaró uno de sus líderes:²²⁸ *“Un día [la empresa] llegó y nos dijo que nos fuéramos, nos expulsó. Destruyeron nuestras casas y los bosques. Ahora no queda selva en la que podamos vivir. No tenemos ni comida ni refugio”*.

A pesar de la importancia social y ecológica de esta zona, APP y sus proveedores de madera para pasta de papel están asociados con diez concesiones de madera para pasta (con licencia o pendientes de ella) que se encuentran en el Paisaje Forestal de Bukit Tigapuluh, en Riau o Jambi. De acuerdo con los datos de WWF, estas concesiones de madera para pasta de papel suman 358.047 hectáreas; la mitad se encuentran en el parque natural.²²⁹

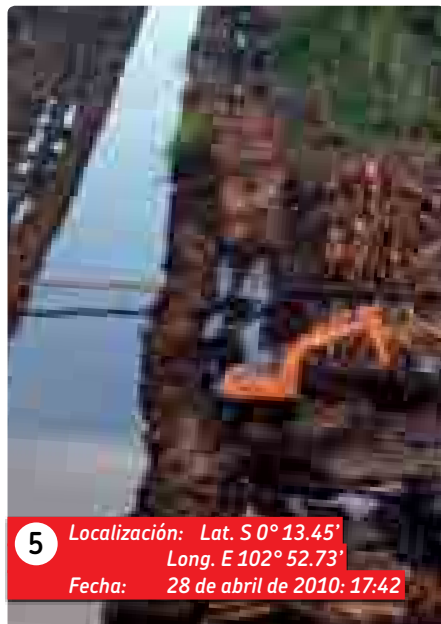
El titular de una de las concesiones de Sinar Mas en la zona es PT Artelindo Wiramata.²³⁰ La zona de concesión de esta empresa tiene una importancia crucial para el tigre de Sumatra, puesto que conforma el pasillo de migración entre el Parque Nacional de Bukit Tigapuluh y la reserva natural de Rimbang Baling al noroeste, en la provincia de Riau.²³¹ Como tal, de acuerdo con la reivindicación de WWF, “el terreno de selva concedida para su explotación debería ser considerado provisionalmente como Bosque de Alto Valor de Conservación”.²³²

En la lista que PT Indah Kiat entregó al Ministerio de Bosques sobre los proveedores de materias primas, PT Artelindo Wiramata figuraba como proveedor de casi 42.000m³ de madera para pasta de papel en 2009.²³³

En el mismo año, el Ministerio de Bosques autorizó a producir más de 360.000m³ de madera de bosque tropical (mezcla de maderas duras tropicales o MHT) y sólo cerca de 5.000m³ de madera de acacia para pasta (procedente de plantaciones).²³⁴

De esta manera, PT Artelindo Wiramata podría haber proporcionado un máximo de 5.000m³ de madera de acacia para pasta de papel a PT Indah Kiat. Sin embargo, las investigaciones recientes de Greenpeace con imágenes aéreas tomadas en marzo y abril de 2010, así como los mapas de capas forestales del Ministerio de Bosques,²³⁵ muestran que la empresa no ha introducido todavía ninguna plantación de acacias.²³⁶ En lugar de eso, PT Artelindo Wiramata sigue eliminando los bosques tropicales en esta zona.²³⁷

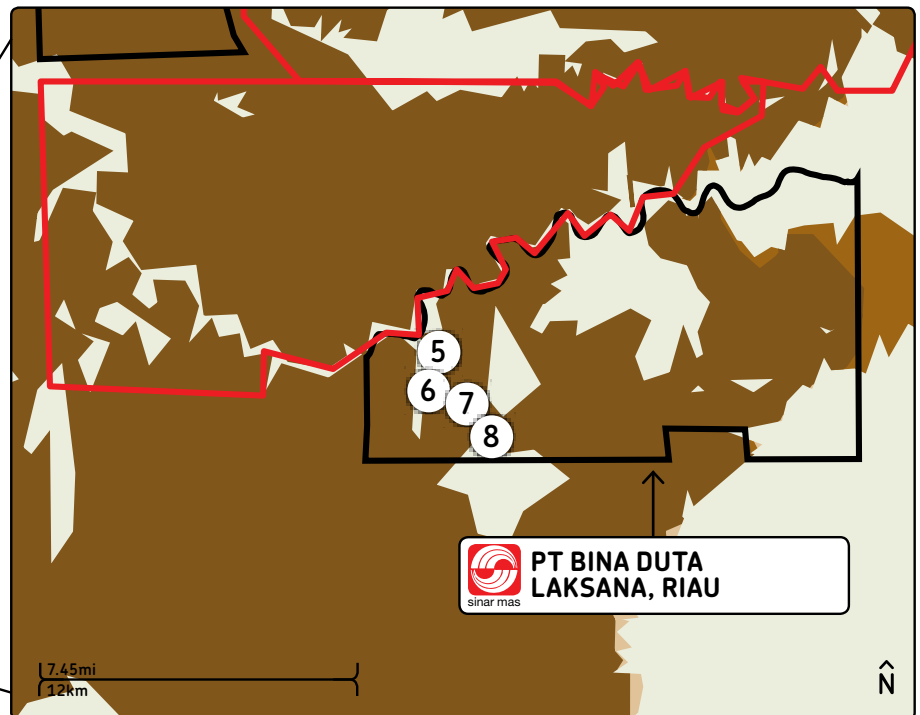
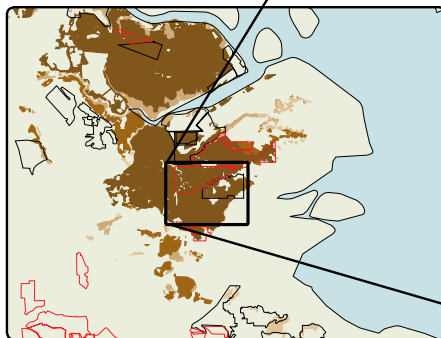
Las investigaciones sobre el terreno de Greenpeace de marzo de 2009 muestran que la madera extraída de esta concesión fue transportada en camiones a la fábrica PT Indah Kiat de APP en Perawang, en la provincia de Riau.²³⁸



- ☐ Objetivos de expansión de plantaciones de Sinar Mas
☐ Concesiones existentes de madera para pasta de papel de Sinar Mas

Hábitat forestal del tigre en turberas
(por profundidad de turbera)

- 0.5m
 1m
 1-2m
 2-4m
 >4m



ESTUDIO DE CASO: EL BOSQUE DE TURBERA DE KERUMUTAN



“Los proveedores de fibra virgen de APP están comprometidos con... no manipular las ciénagas y turberas de importancia especial y única para la conservación permanente y el almacenamiento de carbono”.

INFORME PARA LA SOSTENIBILIDAD SOCIAL Y MEDIOAMBIENTAL EN INDONESIA, APP 2007 (2009B)

Con una extensión de 1,3 millones de hectáreas, el bosque de turbera de Kerumutan es uno de los paisajes más amenazados de la provincia de Riau.²³⁹ Ha sido declarado una prioridad regional de cara a la conservación de los tigres.²⁴⁰ Una iniciativa de conservación pretende proteger de manera formal una zona que supone menos del 10% del área total y que constaría de un núcleo de 93.000 hectáreas como Reserva de Flora y Fauna en Kerumutan, y otras 52.000 hectáreas como Área de Protección del bosque de turbera.²⁴¹

El 90% de esa superficie ha sido asignada al desarrollo de plantaciones,²⁴² donde Sinar Mas controla actualmente 104.000 hectáreas en concesiones de madera para pasta de papel.

El titular de una de las concesiones de madera para pasta de papel de Sinar Mas en esta zona es PT Bina Duta Laksana²⁴³. Esta concesión supone más de 30.000 hectáreas y está ubicada en su mayoría, de acuerdo con los mapas elaborados por Wetlands International, en turberas cuya profundidad supera los tres metros;²⁴⁴ algo ilegal en Indonesia, como ya se ha mencionado.²⁴⁵

En la lista que PT Indah Kiat entregó al Ministerio de Bosques sobre los proveedores de materias primas, figura que PT Bina Duta Laksana proporcionó más de 80.000m³ de madera para pasta en 2009, y la concesión adyacente, PT Mutiara Sabuk Khatulistiwa, casi 99.000m³.²⁴⁶ Los mapas de 2003 y 2006 del Ministerio de Bosques²⁴⁷ muestran

que ninguna de las empresas introdujo plantaciones madereras en esas zonas. Asumiendo la exactitud de estos mapas, la madera para pasta correspondiente a estas concesiones procede íntegramente de la selva.

Una investigación realizada por Greenpeace en septiembre de 2009 muestra que Sinar Mas estaba talando toda la zona PT Bina Duta Laksana y transportando la madera en barco hasta la fábrica PT Indah Kiat de APP en Perawang, en la provincia de Riau.²⁴⁸ En abril de 2010, Greenpeace documentó que se seguía talando en PT Bina Duta Laksana.²⁴⁹



Área de turberas según su profundidad

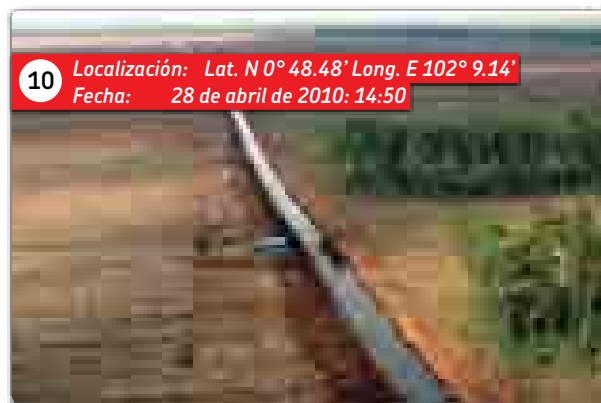
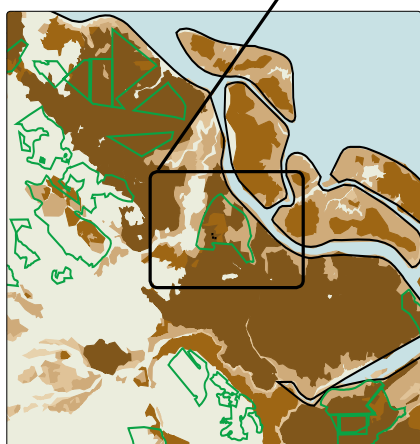
1-2 m de turba

2-4 m de turba

> 4 m de turba

Concesiones existentes de madera para pasta de papel de Sinar Mas (certificadas por el sistema PEFC como no conflictivas)

Las plantaciones de Sinar Mas en zonas de turberas de profundidad, certificadas por PEFC, pero ilegales.



CERTIFICADO DE MALA GESTIÓN: LA POLÉMICA DE LAS FUENTES MIXTAS

“Se cree que más de 2,5 millones de hectáreas de los terrenos designados para su conversión cuentan con turberas de más de tres metros de profundidad, turberas protegidas por ley”.

AGENCIA DE PLANIFICACIÓN PARA EL DESARROLLO NACIONAL INDONESIA,
BAPANAS (2009)

Consciente de que un número creciente de clientes busca productos cuyo certificado garantice que su procedencia no es de fuentes ilegales o controvertidas,²⁵⁰ APP ha conseguido que algunas de sus fábricas obtengan el certificado de cumplimiento de normas de la cadena de custodia bajo el Programa de Reconocimiento de Sistemas de Certificación Forestal (PEFC).²⁵¹

Para poder contar con el logo PEFC, un producto debe contener, como mínimo, el 70% de fibra virgen certificada, y el resto del material debe proceder de “fuentes verificadas como no controvertidas”. Sin embargo, en Indonesia no existen bosques o plantaciones certificadas por la PEFC,²⁵² por lo que para que los productos de APP cuenten con el certificado PEFC es necesario importar la pasta certificada de otros países. Esta pasta luego se mezcla con “material verificado como no controvertido”²⁵³ (madera no certificada) de diversas concesiones en Sumatra. Surgen serias dudas sobre cómo cualquier madera producida por las empresas de APP puede ser clasificada como “no controvertida”.

La empresa también reivindica que sus fábricas de pasta de papel en Sumatra, PT Indah Kiat y PT Lontar Papyrus, han introducido:²⁵⁴

“...procedimientos PEFC para eliminar materias primas procedentes de fuentes controvertidas [...] verificadas por un tercer organismo de certificación independiente de cara a proporcionar la confianza de que ninguna madera ilegal o de procedencia controvertida entre en la cadena de suministro de fibra virgen de las fábricas”. (Información al accionariado de APP, mayo de 2008)

La realidad es que ninguna de las materias primas que han entrado en estas fábricas ha sido verificada oficialmente por las normas PEFC. De hecho, en el momento en que se escribió esta declaración, ninguna de sus fábricas tenía ni tan siquiera el certificado de la cadena de custodia PEFC.²⁵⁵ A través de la correspondencia mantenida con Greenpeace, PEFC confirmó que había pedido a APP “la modificación de esa declaración para evitar cualquier posible interpretación errónea”.²⁵⁶

En el resto de los documentos, APP ha reivindicado que esas dos fábricas “han sido verificadas por un tercer organismo de certificación independiente de cara a proporcionar la confianza de que ninguna madera ilegal o de procedencia controvertida entre en la cadena de suministro de fibra virgen de las fábricas”.²⁵⁷ (Este texto aparece sobre dos imágenes de certificados auditados para estas empresas emitidos por los auditores SGS).

Cuando Greenpeace preguntó por los detalles de esta verificación, un auditor de SGS respondió:²⁵⁸ “No puedo confirmar que SGS haya realizado realmente en las fábricas una auditoría que confirme que todo el material recibido en esas fábricas cumpla las verificaciones SGS”. (el énfasis es de SGS)

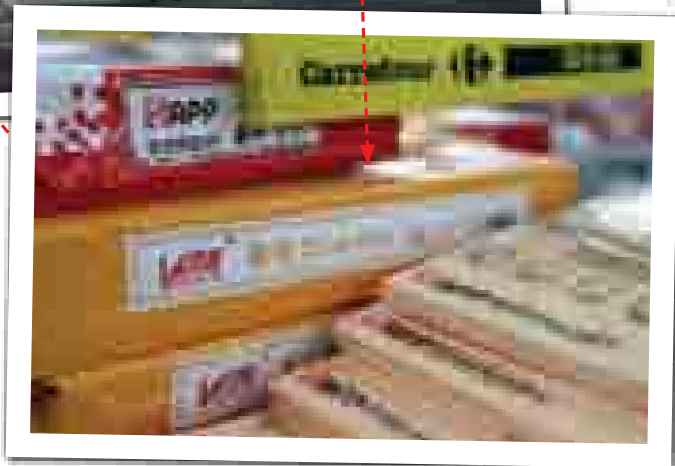
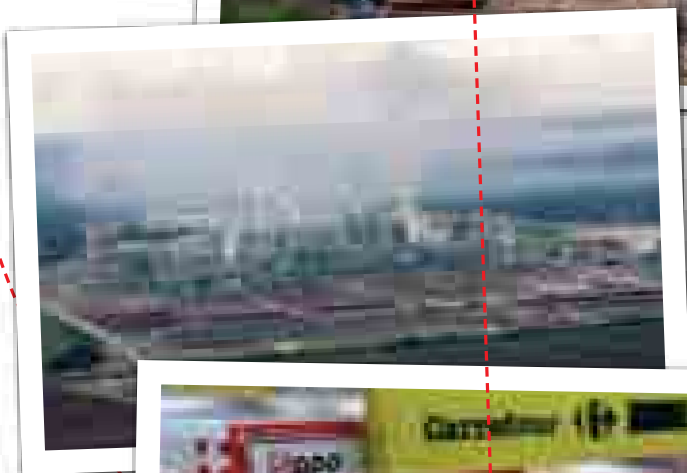
Recientemente, SGS ha confirmado a Greenpeace que dicha auditoría nunca tuvo lugar.²⁵⁹

En 2009, según datos del Ministerio de Bosques,²⁶⁰ PT Indah Kiat continuó recibiendo madera procedente de la selva (MTH), tanto de hábitats del tigre como de bosques de turberas.

Además, la madera de acacia recibida por PT Indah Kiat procedía de plantaciones establecidas en turberas de más de tres metros de profundidad,²⁶¹ contraviniendo la ley de Indonesia.²⁶² A partir de 2006, 213.000 hectáreas de plantaciones de acacias ocuparon áreas de turberas ubicadas en las concesiones controladas por Sinar Mas, de las cuales al menos 50.000 hectáreas se establecieron en turberas de más de tres metros de profundidad.²⁶³



Marcas que todavía compran destrucción



WAL*MART®

Carrefour 

PaperlinX

WHSmith

 **Corporate
Express**

 **HEWLETT®
PACKARD**

SINAR MAS: UN “GRAN PELIGRO” PARA LA IMAGEN DE SUS CLIENTES

Mientras que APP intenta activamente convencer a sus potenciales clientes de sus credenciales de sostenibilidad, diversas empresas multinacionales ya han roto sus relaciones con APP ante la indiferencia de la empresa por las preocupaciones de sus clientes.

El minorista de material de oficina, Staples, recibía en torno al 9% de su suministro total de papel de APP.²⁶⁴ A raíz de las acusaciones recibidas, Staples decidió tomar el camino del compromiso positivo y trató de incentivar el cambio en APP. En 2008, canceló todos sus contratos con el grupo aduciendo que “el compromiso ya no era posible” y que seguir siendo cliente de APP habría supuesto “un gran peligro para su marca”.²⁶⁵

Además de Staples,²⁶⁶ otras conocidas marcas y actores globales como Office Depot,²⁶⁷ Woolworths (Australia),²⁶⁸ Franklin Covey, Fuji Xerox, Ricoh, Target, Unisource, H&M y Gucci han decidido igualmente dejar de ser clientes de APP.²⁶⁹

Otras empresas, entre las que se incluyen Kimberly, Kraft, Nestlé o Unilever se

encuentran en el proceso de implementar políticas de sostenibilidad global en relación con la pasta y el papel. Estas políticas excluirán los productos de papel de APP a menos que lleve a cabo mejoras sustanciales en la sostenibilidad del suministro de sus fibras vírgenes.²⁷⁰

Entretanto, diversas organizaciones no gubernamentales internacionales también han abandonado las relaciones laborales que mantenían con APP. Entre ellas se cuentan WWF, el organismo de certificación Rainforest Alliance Smart Wood (EEUU) y el organismo internacional de certificación forestal, *Forest Steward Council* (FSC).

- En 2004, WWF rompió su acuerdo de colaboración con APP tras su negativa a parar la conversión de bosques naturales en plantaciones:

“En la evaluación de APP, se considera cualquier bosque como ‘degradado’ y listo para su conversión en plantación [...] se le pidió a APP que rehiciera su evaluación. WWF constató que APP ya había realizado numerosas talas en bosques de gran valor

*medioambiental, por lo que era necesario que no realizaran más lo que la empresa respondió que eso ‘no era posible’”.*²⁷¹

- Desde entonces, WWF ha pedido a las empresas que exijan la paralización de las prácticas insostenibles de APP.²⁷²
- En 2008, el programa de Rainforest Alliance Smart Wood canceló su cooperación con APP afirmando que:²⁷³
- “Rainforest Alliance ha decidido que no quiere que APP le vuelva a utilizar para engañar al público y a los consumidores”.
- En 2007, FSC se disoció de APP y revocó su certificado de Cadena de Producción.²⁷⁴

“...la Junta Directiva de FSC ha decidido que no se debería permitir asociación alguna de su nombre con APP ni con ninguna de las compañías en las que APP sea accionista mayoritario, a menos que, de manera total e inmediata, paralice su conversión de bosques naturales y aporte evidencias documentadas de ese cese”.

GUCCI



Office DEPOT
Taking Care of Business

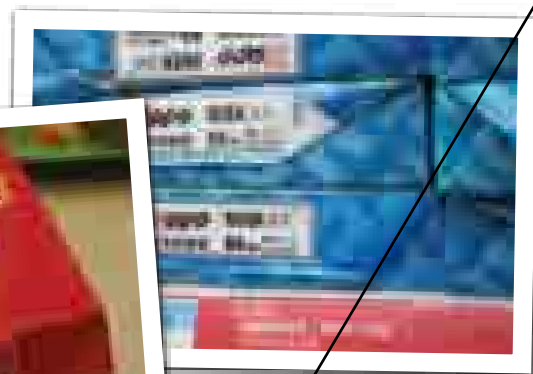
STAPLES



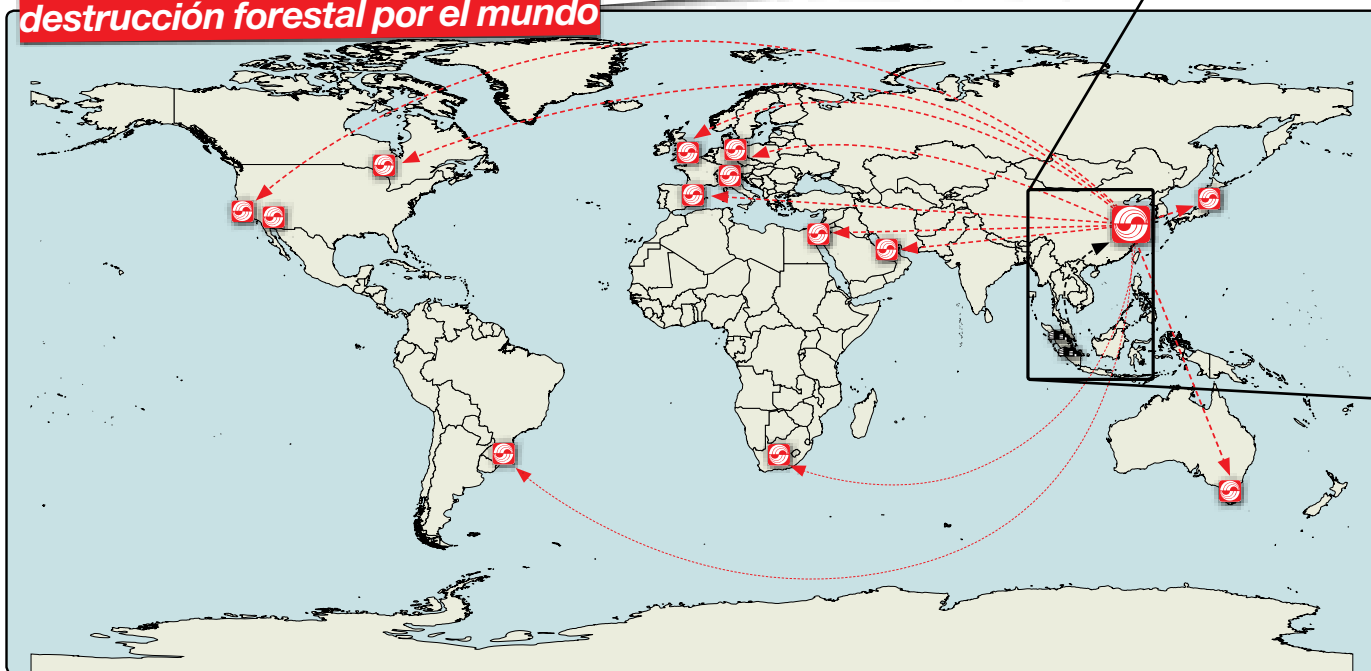
H&M



¿QUÉ CLIENTES SIGUEN RESPALDANDO A SINAR MAS?



Cómo Sinar Mas pasea la destrucción forestal por el mundo



La ruta del papel: los cómplices de APP

Investigaciones recientes realizadas por Greenpeace evidencian que muchas empresas internacionales todavía compran y venden productos de papel procedentes de APP. Entre ellos se encuentran:

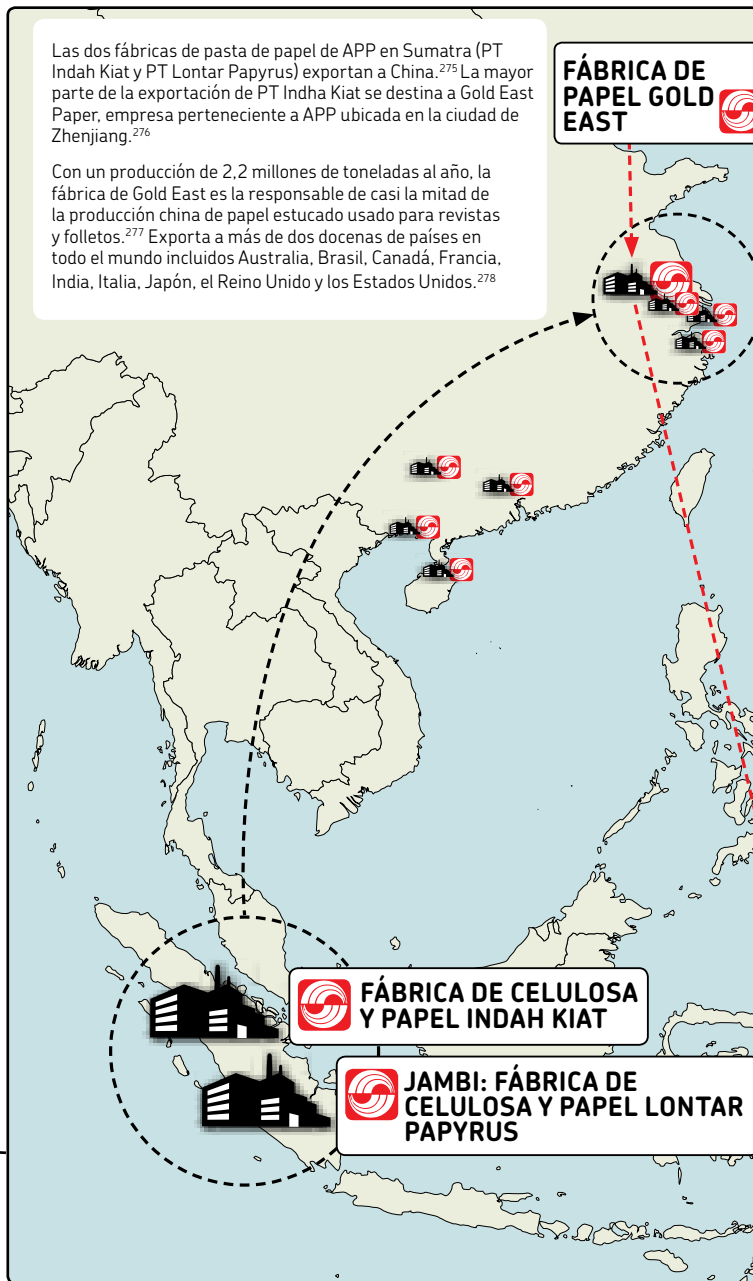
La cadena francesa de supermercados **Carrefour** (en Indonesia y China); la cadena estadounidense de supermercados **Walmart** (en China);²⁷⁹ la cadena francesa de supermercados **Auchan** (en China);²⁸⁰ la cadena británica de supermercados **Tesco** (en China);²⁸¹ el grupo minorista británico **WH Smith** (en el Reino Unido);²⁸² la multinacional estadounidense de tecnología de la

información **Hewlett Packard** (en Brasil);²⁸³ la cadena de comida rápida estadounidense **Kentucky Fried Chicken** (en China);²⁸⁴ la empresa de material de oficina holandesa **Corporate Express**;²⁸⁵ y la multinacional papelería australiana **PaperlinX** (en Australia y el Reino Unido).²⁸⁶

En octubre de 2009, Greenpeace analizó²⁸⁷ productos de papel procedentes de la fábrica Gold East Paper en China, perteneciente a APP, para averiguar si la fibra virgen que se había usado para su producción provenía de bosques tropicales o de plantaciones. Laboratorios independientes se encargaron de llevar a cabo estos análisis. De los cinco papeles analizados, cuatro dieron positivo en

fibras vírgenes de bosques tropicales (mezcla de maderas duras tropicales o MHT).

La fábrica de Gold East Paper en China es la responsable de casi la mitad de la producción china de papel estucado.²⁸⁸ Es el cliente más importante, en lo que a exportaciones se refiere, de la fábrica de pasta de papel establecida en Riau, PT Indah Kiat, también propiedad de APP.²⁸⁹ Exporta a más de dos docenas de países.²⁹⁰ Entre sus clientes se cuentan muchas revistas y editoriales importantes como el **National Geographic China**, **CNN Traveller**, **COSMO** (publicado por National Geographic), **Cosmo Girl** (publicado por Cosmopolitan), **ELLE**, **Esquire** y **Marie Claire**.²⁹¹



Cientes y distribuidores finales de los productos papeleros de APP en China



Cientes finales de los productos papeleros de la fábrica de papel GOLD EAST



EL MERCADO ESPAÑOL DE PAPEL NO ES AJENO AL PROBLEMA

APP: UN VIEJO CONOCIDO

APP (Asia Pulp & Paper) es un viejo conocido en el sector papelero español y ha sido ya objeto de campañas por parte de Greenpeace España.

En noviembre de 2006 Greenpeace España presentó públicamente el informe *Crimen Forestal en la Oficina*²⁹², donde se denunciaba la presencia de papel procedente de la empresa APP en el mercado español.

Dicho informe apuntaba a Idisa, una de las grandes empresas de distribución de papel en España, como la principal responsable de la introducción en el mercado español de papel de oficina procedente de la deforestación tropical en Indonesia.

Dos meses después, Idisa comunicó a Greenpeace el final de sus relaciones con APP. Además de Idisa, otras empresas de distribución de Andalucía y Madrid se sumaron al rechazo a los productos de APP.

También, y a partir del lanzamiento de dicho informe, Greenpeace denunció la falta de criterios ambientales en la compra pública de otros organismos públicos como la Junta de Andalucía, la Facultad de Derecho de la Universidad de Sevilla o el Ayuntamiento de Fuenlabrada (Madrid), entre otros, consumían papel de oficina de APP. Todas las administraciones públicas implicadas dejaron de consumir estos papeles.

EL MERCADO ESPAÑOL EN EL PUNTO DE MIRA DE APP

El mercado español sigue siendo en Europa una de las prioridades en el proceso de expansión de APP. Y debido a su bajo precio, los papeles de oficina y fotocopidora, cartón y diversos tipos de papeles estucados para artes gráficas y el sector editorial van ganando terreno.

Vintage Paper S.A. (Asia Pulp and Paper Spain), con sede en Barcelona, ha sido hasta hace poco la empresa que representaba a APP en España. Pero APP ha formado un nuevo equipo, ahora bajo el nombre de Arco Paper & Print S.A., cuyas operaciones comenzaron en marzo de 2010²⁹³, también desde la ciudad de Barcelona.

APP se ha propuesto unos objetivos ambiciosos para el mercado español. Además de seguir con el sector de la distribución de productos de papelería, APP quiere hacerse un hueco en el sector del estuchería, las artes gráficas y el sector editorial. Ya está llamando a sus puertas y algunos grandes grupos como Random House Mondadori o Unipapel han dicho que no a APP.

¿QUIÉNES SON LOS CONSUMIDORES DEL PAPEL DE APP?

La distribución de productos papeleros procedentes de la deforestación y la destrucción de las turberas de Indonesia tiene en España un buen número de responsables (ver cuadro).

Los consumidores finales no suelen ser conscientes de los productos que compran. En unos momentos marcados por la crisis económica y el recorte en el gasto, los productos papeleros baratos de APP tienen una mejor acogida en el mercado. Pero este precio no refleja los costes ambientales que hay detrás de los productos de APP.

Muy pocas administraciones públicas disponen de criterios ambientales en sus políticas de compra pública, ni tampoco las universidades o las entidades bancarias. Así, Greenpeace España ha encontrado papel de oficina fabricado por APP en:

- Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Minas de Madrid, Universidad de Granada, Universidad de Alcalá de Henares,
- Servicio Murciano de Salud de la Región de Murcia,
- Consejerías de Agricultura y de Justicia de la Junta de Castilla y León,
- Ayuntamiento de Icod de los Vinos (Tenerife),
- Caja Canarias.

Grandes marcas de la moda y el diseño pueden ver su imagen dañada ya que desconocen el origen del cartón que utilizan algunas empresas de envases y estuchería (*packaging*). Gráficas Argent S.A., por ejemplo, fabrica las cajas de numerosas marcas de perfumes cuya licencia gestiona la empresa de perfumería PUIG, como son las marcas Victorio y Lucchino, Agatha Ruiz de la Prada, Rosario Flores, etc... Es obvio que los propietarios de dichas marcas desconocen el origen del cartón con que se fabrican estos estuches.

Un caso similar sería el que afecta a las empresas embotelladoras que son clientes de Papeles Joya S.L. Esta empresa, cliente a su vez de APP, fabrica las etiquetas de papel para el embotellado de vinos y licores para este sector.

Principales clientes de APP en España

SECTOR	CLIENTES DE APP
Manipuladores de papel y cartón para el sector editorial y sector de envases y embalajes	Tradipacart S.L., Servicios Papeleros Celiber
Packaging	Gráficas Argent S.A., Grupo Milan
Distribución de cartón y cartoncillo	Quevedo Distribución Papelera S.A., Federación Papelera S.L., Cellmark Ibérica S.L., Arte y Calidad en Papel S.A., Comalpa, Vegio
Artes gráficas	XB Celtica Papel S.L., Just Colour Graphic S.L.
Mayoristas de papel de oficina y otros productos papeleros	Fabrisa, Vallapapel S.L., Atlantic Distribution Networks S.L., Original Paper S.L., Ruiferpa, S.L., Papelera del Mediterráneo S.L., Navas Luna S.L., Dianex Papel S.L., Hispapel Andaluza de Distribución, Comercial del Sur de Papelería S.L., Import de Papel S.L.,



APP Y LA CERTIFICACIÓN PEFC: LOS ENGAÑOS DE APP A SUS CLIENTES

El sello PEFC ha dado su aval a la gestión forestal irresponsable de APP. Pero, además de las evidencias sobre la falta de verificación por parte del auditor sobre el origen “no conflictivo” de la fibra que utiliza APP, esta empresa tampoco juega limpio con sus clientes en España.

Algunos de los productos papeleros ofrecidos en el mercado español proceden de las fábricas de APP en la Isla de Sumatra. Al menos las marcas de papel Office Print y Paperon (otras marcas no informan sobre la fábrica de origen) están fabricadas en Indah Kiat Pulp Mill, fábrica papelera que, según confirma el Ministerio de Bosques de Indonesia, se abastece de madera procedente del bosque tropical e incluso de zonas de turbera de más de tres metros de profundidad, lo cual está prohibido por la ley.

Precisamente, en el año 2008, la empresa española Sarriopapel y Celulosa, filial del grupo Torras Papel, realizó un pedido de papel de oficina fabricado en la factoría de APP Indah Kiat, en la Isla de Sumatra. Según los vendedores, dicho papel estaba amparado por unos certificados PEFC. Pero los responsables de compras del grupo español verificaron posteriormente que dichos certificados resultaron ser “erróneos”. Sarrio Papel canceló todos los pedidos. Según el director de Marketing de Torras papel “los certificados que teníamos asociados a ese producto no correspondían a la fábrica de origen del producto”.²⁹⁴







9 de marzo de 2010: Sinar Mas continúa destruyendo los bosques de turberas al oeste de Kalimantan para el desarrollo del cultivo de aceite de palma. Las turberas tienen una profundidad mayor a 3 metros, cuya destrucción, según la ley indonesia, es ilegal.





LA RUTA DEL ACEITE DE PALMA: OTROS CÓMPlices DE SINAR MAS

Algunas empresas internacionales como Kraft, Nestlé, Unilever y más recientemente Burger King, han dejado de comprar aceite de palma de Sinar Mas. Sin embargo, otras firmas como las que figuran a continuación, incluidas en la lista de clientes de la sección de aceite de palma de Sinar Mas de junio de 2009,²⁹⁸ todavía no han dado ese paso:

- Campell Soup Company (EEUU), Dunkin Donuts (EEUU), Pizza Hut (EEUU) y Shiseido (Japón).
- Dos de los mayores comerciantes de aceite de palma del mundo, Cargill (EEUU) y Wilmar (Singapur), todavía compran a Sinar Mas, y venden después los productos a sus diferentes clientes.²⁹⁹

Además, la cadena francesa de supermercados Carrefour aún vende productos de aceite de palma de marcas que son propiedad de Sinar Mas en sus establecimientos en Indonesia.³⁰⁰

ABENGOA

A finales de 2009 Greenpeace denunció la descarga en los puertos de Barcelona y Algeciras de varios cargamentos de aceite de palma procedentes de empresas subsidiarias de Sinar Mas. Uno de los compradores de este aceite de palma era la empresa Abengoa Bioenergía, líder del sector de energías renovables y el destino del aceite era la fabricación de los denominados "biocarburantes".

Tras una reunión mantenida con la empresa, Abengoa Bioenergía hizo público el pasado mes de mayo su decisión de excluir de su cadena de suministro de aceite de palma al Grupo Sinar Mas. Dicha medida permanecerá vigente hasta que Sinar Mas demuestre que cumple íntegramente con la política de sostenibilidad social y medioambiental implantada por la empresa española.



¿APOYARÁ SINAR MAS LA INMEDIATA PROTECCIÓN DE TODAS LAS TURBERAS Y UNA MORATORIA A LAS TALAS?

“La destrucción de las turberas supone casi un 50% de las emisiones de gases de efecto invernadero de Indonesia, mientras que la conversión de turberas en plantaciones sólo representa el 1% de la economía nacional”.

AGENCIA DE PLANIFICACIÓN PARA EL DESARROLLO NACIONAL INDONESIA, BAPANAS (2009)

“Se prevé que las emisiones procedentes de la conversión continua de las turberas aumente un 20%, alcanzando 1,2 gigatoneladas de CO₂ en 2030”.

CONSEJO NACIONAL DEL CAMBIO CLIMÁTICO INDONESIA (2008B)

En una carta a Greenpeace Internacional de enero de 2010,³⁰¹ APP declara que “apoya al presidente Susilo Bambang Yudhoyono en su compromiso con la reducción de las emisiones de carbono en un 26% para 2020, y se compromete a reducir su huella de carbono al mínimo posible”.

En septiembre de 2009, el presidente indonesio Susilo Bambang Yudhoyono anunció sus objetivos y compromisos respecto al cambio climático a los líderes del G-20³⁰²:

“Reducción de un 26% de las emisiones de gases de efecto invernadero para 2020 procedentes de las actividades de negocio habituales. Con el apoyo internacional, estamos seguros de que podemos reducir las emisiones hasta en un 41%. Este objetivo es perfectamente asumible puesto que la mayoría de nuestras emisiones proceden de asuntos relacionados con los bosques, como los incendios o la deforestación”.

Los objetivos del presidente Yudhoyono podrían generar reducciones sustanciales en las emisiones GEI de Indonesia:³⁰³

- Objetivo del 26%: las emisiones previstas

para 2020 deberían reducirse en torno a un 90% con respecto a las emisiones de 2005 en Indonesia (el equivalente a una reducción de 163 millones de toneladas de CO₂ en las emisiones anuales respecto a las de 2005).

- Objetivo del 41%: las emisiones previstas para 2020 deberían reducirse a cerca del 75% con respecto a las emisiones de 2005 en Indonesia (el equivalente a una reducción de 586 millones de toneladas CO₂ en las emisiones anuales respecto a las de 2005).

En tanto que el 80% de las emisiones de GEI proceden en su mayoría de la conversión de los bosques tropicales y las turberas,³⁰⁴ estas emisiones “relacionadas con los bosques” deberían eliminarse de manera tajante si se pretende cumplir con los objetivos del presidente Yudhoyono tal y como se describen más arriba.³⁰⁵

En mayo de 2010, como primer paso para el cumplimiento de estos objetivos, el presidente Yudhoyono anunció una moratoria a “nuevas concesiones para la conversión de bosques naturales y turberas en plantaciones”³⁰⁶. Esto formaba parte del “acuerdo de cooperación” entre el gobierno noruego y el indonesio³⁰⁷ en cuyo ámbito se concedieron mil millones de dólares.

La moratoria no se aplica a las concesiones de conversión de bosques naturales y turberas ya existentes, por lo que no afecta a las cientos de miles de hectáreas de concesiones ya adquiridas por Sinar Mas que todavía no había sido convertidas, incluidas las concesiones de Sinar Mas para las plantaciones para pasta de papel y aceite de palma.³⁰⁸

De las concesiones de pasta de papel que Sinar Mas adquirió a partir de 2007, alrededor de 30.000 hectáreas están ubicadas en turberas de más de tres metros de profundidad, cuya destrucción es ilegal, y más de 100.000 hectáreas se encuentran en turberas cuya profundidad no supera los tres metros.³⁰⁹

APP continúa expandiendo sus operaciones de pasta de papel y aceite de palma en los bosques tropicales y en las turberas ricas en carbono que quedan en Indonesia. Al mismo tiempo, se prevé que las emisiones anuales procedentes de la “conversión continua de las turberas” se incrementen en un 20%.³¹⁰ De esta manera, queda claro que si APP sigue con su actividad empresarial como hasta ahora, socavará los intentos del Gobierno para reducir su implicación en el cambio climático global.

UNA ACCIÓN GLOBAL PARA DETENER EL CAMBIO CLIMÁTICO

Greenpeace insta a todas las empresas a cancelar de inmediato sus contratos con el grupo Sinar Mas hasta que dé los pasos necesarios para garantizar que no está participando en la destrucción de las selvas y las turberas.

ACABAR CON LA DESTRUCCIÓN

- Suspender las compras de empresas pertenecientes al grupo Sinar Mas. Esto incluye a Sinar Mas Forestry y a Asia Pulp & Paper (APP), así como a Golden Agri Resources (GAR) y a las filiales que les proporcionan aceite de palma.
- Implementar un plan con calendario para eliminar progresivamente los productos de aceite de palma y pasta de papel procedentes de terceros proveedores que comercien con el grupo de empresas Sinar Mas.

EMPEZAR CON LA SOLUCIÓN

- Introducir una política de “deforestación cero” que incluya un conjunto de requisitos que deban cumplir los proveedores para todos los productos relacionados con la deforestación y la destrucción de las turberas, incluidos los derivados del aceite de palma, así como la pasta y el papel.

- Dichos requisitos deberían estipular los siguientes compromisos de cumplimiento obligatorio para los proveedores:

1. Adquirir sólo productos de plantaciones que cumplan las leyes locales y las regulaciones nacionales.
2. Proteger y evitar la conversión de áreas de selva primaria³¹¹ y turberas.
3. Asegurarse del consentimiento previo, libre e informado de las poblaciones indígenas y demás usuarios tradicionales de la selva, así como de la participación de las comunidades locales en todas las decisiones sobre desarrollo y actividades previstas.
4. Establecer la trazabilidad de la cadena de suministro y sistemas de segregación, con la verificación y seguimiento por terceras partes que garanticen que sólo los productos derivados de la selva cuyas unidades

de gestión hayan cumplido los criterios mencionados más arriba puedan entrar en la cadena de suministro.

5. Invertir en prácticas empresariales que eviten la deforestación, como la mejora de las cosechas en las plantaciones existentes o la garantía de accesibilidad al mercado para los minifundistas.
- Introducir una política de adquisición de papel que establezca objetivos ambiciosos como usar la mayor cantidad de papel reciclado postconsumo posible y garantizar que todas las fibras vírgenes utilizadas cumplan las normas establecidas por el Consejo de Administración Forestal FSC, o cualquier sistema de certificación equivalente.
 - Apoyar públicamente la implantación de una moratoria por parte del Gobierno indonesio sobre la destrucción de la selva y los bosques turberas.

COPYRIGHTS DE LAS FOTOGRAFÍAS

Portada: © Beltra/Greenpeace

Portada interior y página índice: © Mauthe/Greenpeace

Página vi: © Beltra/Greenpeace

Página 1: © Greenpeace

Página 2: all images except far right – © Greenpeace; far right – © Beltra/Greenpeace

Página 4: large image – © Beltra/Greenpeace; small images – Compost/Greenpeace, © Rose/Greenpeace, © Rose/Greenpeace

Página 7: © Purnomo/Greenpeace

Página 9: © Beltra/Greenpeace

Página 10: © Greenpeace (all images)

Página 16: © Greenpeace (all images)

Página 18: © Greenpeace (all images)

Página 19: © Greenpeace

Página 20: © Greenpeace (all images)

Página 22: © Greenpeace (top 2); © Beltra/Greenpeace (3rd); © Greenpeace (4th)

Página 24: © Greenpeace (left); © Gray Eminence (middle); © Greenpeace (right)

Página 26: © Greenpeace (all images)

Páginas 34–35: © Rante/Greenpeace

DISEÑO

Paul and Julia Hamilton © OneAnother
www.oneanother.ltd.uk

Maquetación versión española Greenpeace España

BIBLIOGRAFÍA

ABC News (2008) 'Woolworths drops paper supplier', ABC, 7 August 2008 <http://abc.com.au/news/stories/2008/08/07/2327977.htm>

ABC News (2009) 'Rehabbing Rainforest Orangutans' <http://abcnews.go.com/video/playerIndex?id=9262226>

AFP (2010) 'Annual Report 2009', Asia Food & Property 2010 [http://info.sgx.com/listprosp.nsf/07aed378bf53ffd8482574e4002cb6b8/9eaa166398346e1448257705000f22b0/\\$FILE/AFP%20AR2009_LowRes.pdf](http://info.sgx.com/listprosp.nsf/07aed378bf53ffd8482574e4002cb6b8/9eaa166398346e1448257705000f22b0/$FILE/AFP%20AR2009_LowRes.pdf)

AMEC (2001) 'APP Pulp Mills & Sinar Mas Group Forestry Companies, Preliminary Sustainable Wood Supply Assessment', AMEC Simons Forest Industry Consulting with Asia Pacific Systems Engineering, 21 November 2001 [www.asiapulp.com/portal/APP_Portal.nsf/Web-MenuPágina/A7EC9DF74D8405D54725739B00232E68/\\$FILE/AMEC%20audit%20report%20-%20mill%20operations.pdf](http://www.asiapulp.com/portal/APP_Portal.nsf/Web-MenuPágina/A7EC9DF74D8405D54725739B00232E68/$FILE/AMEC%20audit%20report%20-%20mill%20operations.pdf)

Asia Pulp & Paper (APP) (2004) 'Sustainability Action Plan 2004', APP, February 2004

APP (2007) '2005–2006 APP Environmental and Social Sustainability Report for Indonesia' [www.asiapulp.com/portal/APP_Portal.nsf/Web-MenuPágina/F1F6E3DAF915A1904725739B00232E67/\\$FILE/APP%20Environmental%20and%20Social%20Sustainability%20Report%20for%20Indonesia%202005%20-%202006.pdf](http://www.asiapulp.com/portal/APP_Portal.nsf/Web-MenuPágina/F1F6E3DAF915A1904725739B00232E67/$FILE/APP%20Environmental%20and%20Social%20Sustainability%20Report%20for%20Indonesia%202005%20-%202006.pdf)

APP (2008) 'Stakeholder Update 05/08', APP 12 August 2008 www.asiapulp.com/portal/APP_Portal.nsf/Web-MenuPágina/989E57CA9789806A47

2576E3000758D8/\$FILE/080902APPStakeholderUpdate05-08.pdf

APP (2009a) 'Asia Pulp & Paper Statement on Bukit Tigapuluh', 22 June 2009 [http://www.asiapulp.com/portal/APP_Portal.nsf/Web-MenuPágina/A46B55144C9EC3FE472575BC0004EE20/\\$FILE/090519%20APP%20Statement%20-%20Bukit%20Tigapuluh.pdf](http://www.asiapulp.com/portal/APP_Portal.nsf/Web-MenuPágina/A46B55144C9EC3FE472575BC0004EE20/$FILE/090519%20APP%20Statement%20-%20Bukit%20Tigapuluh.pdf)

APP (2009b) 'Growing a sustainable future, Environmental and Social Sustainability Report for Indonesia', 2007 [www.asiapulp.com/portal/APP_Portal.nsf/WebMenuPágina/5BF8083D5FD9781C472575EF0035E314/\\$FILE/090724%20APP-2007-New%20Rev1Final.pdf](http://www.asiapulp.com/portal/APP_Portal.nsf/WebMenuPágina/5BF8083D5FD9781C472575EF0035E314/$FILE/090724%20APP-2007-New%20Rev1Final.pdf)

APP (2010) Letter to Greenpeace International Executive Director from Aida Greenbury, APP, 21 January 2010

APP website 'Myths and Realities' www.app-mythsandrealities.com

APP Brasil (2008) 'Information of Asia Pulp & Paper Brasil – Year I – Edition nº 2', September 2008 www.appbrasil.com.br/boletimapp/ed02/english/destaque.htm

APP China (2008) 'Environmental and Social Sustainability Report 2007', Asia Pulp & Paper 2008 <http://www.app.com.cn/english/promise/20101/a9967495.html>

APP China (2009). 'Where Does APP's Paper Comes From? Sustainability Aspects of Asian Paper' 18 December 2009 www.papercontract.com/?p=553

APRIL (2009) 'Sustainability Report', 2008

Asia Pacific Loan Market Association (APLMA), Dealogic, London, 15 August 2008.

Associated Press (2010) 'Paper manufacturer to expand Va operations', AP, 18 March 2010 <http://www.nbc12.com/global/story.asp?s=12165346>

Bappenas (2009) 'Reducing carbon emissions from Indonesia's peat lands, Interim Report of a Multi-Disciplinary Study', Indonesian National Development Planning Agency (BAPPENAS), 11 December 2009

Business Week (2001) 'Asia's Worst Deal: Wall Street peddled nearly \$6 billion in bonds for Asia Pulp & Paper before the Singapore company defaulted. A cautionary tale of greed, blind optimism, and the East-West divide.' 13 August 2001 www.businessweek.com/magazine/content/01_33/b3745003.htm

Chang, N (2010) 'APP China tests massive new coated fine paper machine at Hainan plant', Pulp & Paper International (PPI/RISI), 12 May 2010 <http://woodbiomass.com/news/pulpandpaper/news/APP-China-tests-massive-new-coated-fine-paper-machine-at-Hainan-plant.html>

Chinese Customs Import & Export Trade Information (CTI) (2010). Chinese Customs Import & Export Trade Information, Goodwill China Business Information Ltd

China Paper Association (2008) 'China Paper Industry Report', April 2009

Chundawat et al (2008) *Panthera tigris*, in IUCN (2010) 'IUCN Red List of Threatened Species', Version 2010.1 www.iucnredlist.org

US Central Intelligence Agency (2010) The World Factbook online <https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/index.html> viewed 8 June 2010

Corporate Express (2010) *Corporate Express Australia Catalogue* 2010

Crest Capital (2010) www.crestcapitalasia.com/en/human_capital.html viewed 4 June 2010

Davis, R (2004) 'Restructuring in Weak Legal and Regulatory Jurisdictions: The Case of Indonesian

Restructurings' http://info.worldbank.org/etools/docs/library/83884/davis_restruct.doc

Debtwire (2008) 'Asia-Pacific Best LBO Intelligence', 14–18 July 2008,

Dinerstein et al (2006) *Setting Priorities for the Conservation and Recovery of Wild Tigers: 2005–2015, A User's Guide*. WWF, Wildlife Conservation Society (WCS), Smithsonian, and NFWF-STF, Washington, D.C. – New York.

DSS (2010) 'Annual Report 2009', PT Dian Swastatika Sentosa, 2010 www.dss.co.id/component/docman/doc_download/4-annual-report-2009.html

EoF (2009) 'APP logging road threatens Orang Rimba', Eyes on the Forest, 2 July 2009. http://eyesontheforest.or.id/index.php?option=com_content&task=view&id=244&Itemid=6

EoF (2010) 'Two Asia Pulp & Paper/Sinar Mas Group associated companies continue clearcutting of deep peatland forest of Kerumutan in Riau Province, Sumatra, threatening peatland forest ecosystems, Sumatra tiger and global climate', Eyes on the Forests, April 2010 www.worldwildlife.org/what/globalmarkets/forests/WWFBinaryitem16099.pdf

US Environmental Protection Agency (EPA) (2010) Inventory of US Greenhouse Emissions and Sinks 1990–2008, U.S. EPA # 430-R-10-006, April 2010, <http://epa.gov/climatechange/emissions/downloads10/US-GHG-Inventory-2010-ExecutiveSummary.pdf>

Ex-Im Bank (2003) 'Ex-IM Bank files lawsuit against Asia Pulp & Paper', 29 October 2003 www.exim.gov/pressrelease.cfm/8D1E661E-A307-DFA9-AE7282999A4B618F

Forbes (2009) 'Indonesia's richest', 12 February 2009 www.forbes.com/lists/2009/80/indonesia-billionaires-09_Eka-Tjipta-Widjaja_EGES.html

Forest Peoples Programme (FPP) (2009) 'Indonesia: indigenous peoples and the Kampar Peninsula', October 2009 www.forestpeoples.org/documents/asia_pacific/indonesia_rights_briefing_oct09_eng.pdf

Forest Stewardship Council (FSC) (2007) 'Forest Stewardship Council dissociates with Asia Pulp and Paper', Forest Stewardship Council Press Release, December 2007

Golden Agri Resources (GAR) (2008) 'Interim Performance Presentation 1H 2008: first half ended 30 June', 2008 www.goldenagri.com.sg/upload/E5H/Regulatory%20Fillings/SGX2008/Interim%20Performance%20Presentation%201H%202008%20first%20half%20ended%2030th%20June%202008.pdf

GAR (2009a) Company Presentation, 9 June 2009 http://www.finanznachrichten.de/pdf/20090609_182426_E5H_532D3C19AB2123C5482575D0003750AC.1.pdf

GAR (2009b) Clarification Announcements by PT Sinar Mas Agro Resources and Technology Tbk., 05/SMART-IR/XII/2009, Golden Agri Resources Ltd., 15 December 2009 www.goldenagri.com.sg/upload/E5H/Regulatory%20Fillings/SGX2009/GAR15-12-2009-CIarificationAnnouncementsbyPTSinarMasAgroResourcesandTechnologyTbk.pdf

GAR (2010a) Annual Report 2009, Golden Agri Resources, 18 March 2010 www.goldenagri.com.sg/upload/E5H/Annual%20Reports/Completed%20Reports/2009/GoldenAgriAR09_final.pdf

Gazette (2010) 'Sinar Mas buys Mackenzie pulp mill', The Gazette, April 19 2010 www.montrealgazette.com/Sinar+buys+Mackenzie+pulp+mill/2925227/story.html

Germer, J. and Sauerborn, J. (2007) 'Estimation of the impact of oil palm plantation establishment on greenhouse gas balance', *Environ Dev Sustain* DOI 10.1007/s10668-006-9080-1

- Globe Asia (2010) '150 Rich List Indonesians', Globe Asia Vol. 4, No. 6, June 2010 www.globeasia.com/index.php?option=com_content&view=article&id=55:150-richest-indonesians-total-net-worth-615-billion&catid=22:features
- Government of China (2007) Press conference on climate change program. Government of China's official web portal http://english.gov.cn/2007-06/04/content_636052.htm
- Government of Indonesia (1990) Presidential Decree No. 32/1990 on 'Management of Protected Areas', 25 July 1990: Article 10 specifies that 'upstream swamp and peatlands deeper than 3 metres should be protected', Government of Indonesia, 1990.
- Government of Norway (2010) 'Norway and Indonesia in partnership to reduce emissions from deforestation', Government of Norway press release, 26 May 2010 www.regjeringen.no/en/dep/smk/press-center/Press-releases/2010/Norway-and-Indonesia-in-partnership-to-reduce-emissions-from-deforestation.html?id=605709
- Gold East Paper (2009) 'Corporate Social Responsibility & Environmental Report 2009' www.goldeastpaper.com/upload/20090723113703584.PDF
- GRASP (2009) Buki Tilapuluh ecosystem background orang-utan reintroduction (Pers. Comm.), GRASP (Great Apes Survival Partnership)
- Greenpeace International (2007) 'How the palm oil industry is cooking the climate', Greenpeace International, November 2007 www.greenpeace.org/raw/content/international/press/reports/cookingthe-climate-full.pdf
- Greenpeace International (2008a) 'How Unilever's palm oil suppliers are burning up Borneo', Greenpeace International, April 2008 www.greenpeace.org/international/press/reports/how-unilever-palm-oil-supplier
- Greenpeace International (2008b) 'The Hidden Carbon Liability of Indonesian Palm Oil', Greenpeace International, May 2008. www.greenpeace.org/raw/content/usa/press-center/reports4/sinar-mas-indonesian-palm-oi.pdf
- Greenpeace UK (2009) 'Illegal forest clearance and RSPO greenwash: Case study of Sinar Mas', Greenpeace UK, December 2009 www.greenpeace.org.uk/files/pdfs/forests/sinarmasRSPOgreenwash.pdf
- Greenpeace International (2010a) 'Caught Red Handed: How Nestlé's Use of Palm Oil is Having a Devastating Impact on Rainforest, The Climate and Orang-utans', Greenpeace International, March 2010 www.greenpeace.org/international/en/publications/reports/caught-red-handed-how-nestle/
- Greenpeace International (2010b) 'New evidence Sinar Mas: rainforest and peat land destruction' Greenpeace International, April 2010 www.greenpeace.org/raw/content/usa/press-center/reports4/new-evidence-of-sinar-mas-rai.pdf
- Roosita, H and B.S. Sulistyawan (2010) 'Ecosystem Based Spatial Planning As a Guide for the Precautionary Approach to Conservation of HCV Areas in Sumatra'. Hermien Roosita and Barano Siswa Sulistyawan, Ministry for the Environment of Republic Indonesia and WWF Indonesia www.hcvnetwork.org/resources/training-courses-workshops/2.4%20Ecosystem%20Based%20Spatial%20Planning%20ppt-Hermien%20Roosita-Barano.pdf
- Hooijer, A.M, Silvius, H, Wösten, H and S Página (2006) 'PEAT-CO2. Assessment of CO2 emissions from drained peatlands', in South East Asia Delft Hydraulics report Q3943, 7 December 2006 www.wetlands.org/ckpp/publication.aspx?ID=f84f160f-d851-45c6-acc4-d67e78b39699
- Indah Kiat (2009) 'Consolidated financial statements for the year ended December 31, 2009 and 2008', PT Indah Kiat Pulp & Paper Tbk http://202.155.2.84/Financial/2009/12/INKP_200912.zip
- Investor Daily (2009) 'Investasi US\$ 400 Juta, Sinar Mas Ekspansi ke Batubara Harian', *Investor Daily*, 22 May 2009 www.tekmira.esdm.go.id/currentissues/?p=2027
- IUCN (2010) 'IUCN Red List of Threatened Species'. Version 2010.2. www.iucnredlist.org
- IUCN Website 'Kerumutan peat swamp forest ecosystem protection initiative in Riau' http://nciucn.nl/projecten/kerumutan_peat_swamp_forest_ecosystem_protection_initiative_in_riau/ viewed 17 June 2010
- Kraft Foods (2010) Letter to Greenpeace, 16 February 2010
- Loyang (2008) Ada Emas Ada Loyang, Tempo Online, 12 May 2008 <http://majalah.tempointeraktif.com/id/arsip/2008/05/12/LU/mbm.20080512.LU127134.id.html>
- Maturana, J (2005) 'Economic Costs and Benefits of Allocating Forest Land for Industrial Tree Plantation Development in Indonesia', Center for International Forestry Research, 2005
- Brazilian Ministry of Science and Technology (MCT) (2009) 'Inventário Brasileiro das emissões e remoções antrópicas de gases de efeito estufa, Informações gerais e valores preliminares (30 novembro de 2009)', Ministry of Science and Technology 30 November 2009 www.mct.gov.br/upd_blob/0207/207624.pdf
- Indian Ministry of Environment and Forests (2009) 'Results of Five Climate Modelling Studies, GHG Emissions Profile', Ministry of Environment and Forests, September 2009 <http://moef.nic.in/downloads/home/GHG-report.pdf>
- Indonesian Ministry of Forestry (MoFor) (2006) 'Landcover Indonesia 2003', Forestry Planning Agency of the Ministry of Forestry, 2006
- MoFor (2008) 'IFCA 2007 Consolidation Report: Reducing Emissions from Deforestation and Forest Degradation in Indonesia', FORDA Indonesia.
- MoFor (2009a) 'Forestry Statistics of Indonesia 2008', table 1.1.4, Ministry of Forestry, October 2009
- MoFor (2009c) 'Bina Produksi Kehutanan Data Release Ditjen BPK sd Desember 2009', Ministry of Forestry, December 2009 www.dephut.go.id/index.php?q=id/taxonomy/term/97
- MoFor (2009d) 'Landcover Indonesia 2006', Forestry Planning Agency of the Ministry of Forestry, 2009
- MoFor (2010a) 'Perkembangan Permohonan IUPHHK-HTI Tahun 2008 s/d 31 Desember 2009' www.dephut.go.id/files/IUPHHK_HT_Permohonan_2008_2009.pdf
- MoFor (2010b) 'Perkembangan Pemanfaatan dan Penggunaan Hutan Produksi, Triwulan I (Januari – Maret 2010)', Ministry of Forestry, Indonesia
- National Climate Change Council (NCCC) (2009a) 'Indonesia GHG abatement cost curve', Media interaction, National Climate Change Council (DNPI), 27 August 2009
- NCCC (2008b) 'Indonesia Greenhouse Gas Emission Cost Curve', Fact Sheet, National Climate Change Council (DNPI), 27 August 2009
- Nestlé (2010) Statement on palm oil, 17 March 2010 www.nestle.com/MediaCenter/SpeechesAndStatements/AllSpeechesAndStatements/statement_Palm_oil.htm
- NewsMaker (2010) 'Asia Pulp & Paper Continues Global Television Advertising Campaign', 22 February 2010 www.newsmaker.com.au/news/2282
- Nippecraft (2010) 'Annual Report 2009' <http://nippecraft.listedcompany.com/misc/ar2009.pdf>
- Office Depot (2009) Office Depot ARRA Presentation, 7 September 2009
- President Susilo Bambang Yudhoyono (2009a) Indonesian President's speech on climate change at 2009 G-20 meeting <http://redd-indonesia.org/publikasi/detail/read/indonesia-presidents-speech-on-climate-change-at-2009-g-20-meeting-1/>
- President Susilo Bambang Yudhoyono (2009b) Indonesian President's speech on climate change at 2009 at UNFCCC COP in Copenhagen, December 2009 www.youtube.com/watch?v=DFAN7Uvbt14
- Printweek (2009) 'Paperlinx duo defend use of APP-made paper', Printweek, 19 June 2009 www.printweek.com/RSS/News/914092/Paperlinx-duo-defend-use-APP-made-paper/
- ProPrint (2009) 'ProPrint webcast: Can the Indonesian pulp and paper industry be sustainable? Interview of Aida Greenbury, APP, by Steve Crowe, Editor, Proprint, 17 November 2009 www.appbrasil.com.br/noticias/0035.htm
- PT SMART (2009) 'Explanation on PT SMART Tbk's news regarding Unilever business suspension with PT SMART Tbk', 15 December 2009 www.goldenagri.com.sg/upload/E5H/Regulatory%20Fillings/SGX2009/GAR15-12-2009-ClarificationAnnouncementsbyPTSi%20MasAgroResourcesandTechnologyTbk.pdf
- PT SMART (2010) 'Announcemnet on PT SMART TBK's commitments toward environmentally sustainable production of palm oil', 8 February 2010 www.goldenagri.com.sg/upload/E5H/Regulatory%20Fillings/SGX2010/GAR2-08-02-2010-Release%20by%20PT%20Sinar%20Mas%20Agro%20Resources%20and%20Technology%20Tbk.pdf
- Rainforest Alliance (2007) 'Rainforest Alliance Public Statement, Termination of Contract to Verify High Conservation Value Forests (HCVF) for APP in Sumatra, Indonesia', January 2007 www.rainforest-alliance.org/forestry/documents/app.pdf
- Rainforest Action Network (RAN) (2009a) 'Destruction of Orangutan Sanctuary Highlights Risk of REDD', Press Release, Rainforest Action Network, 28 September 2009
- RAN (2009b) 'Gucci Group Commits to Protecting Indonesia's Rainforests', Press Release, Rainforest Action Network, 3 November 2009
- Reuters (2010) 'UPDATE 1-Sinar Mas unit to buy Canada's Mackenzie pulp mill', Reuters online, 16 April 2010 www.reuters.com/article/idUSN1613287120100417
- RISI (2008) 'RISI Power List - Top 1 through 10' www.risiinfo.com/magazines/July/2008/PPI/pulp-paper/magazine/international/july/2008/PPIMagJuly-The-RISI-top-50-power-list-1-10.html
- RISI (2009a) 'US coated papermakers file antidumping complaint seeking import duties on Chinese, Indonesian sheet market imports', RISI, 25 September 2009 www.risiinfo.com/technology/pulping/US-coated-papermakers-file-antidumping-complaint-seeking-import-duties-on-Chinese-Indonesian-sheet-market-imports.html
- RISI (2009b) 'The PPI Top 100: A case of déjà vu' RISI, 11 September 2009 www.risiinfo.com/techchannels/pulping/The-PPI-Top-100-A-case-of-deja-vu.html
- RISI (2010) 'APP-Indonesia - The BIG Environmental Questions Answered' interview of Aida Greenbury, APP, by Mark Rushton, Editor, Pulp & Paper International Magazine, RISI www.risiinfo.com/techchannels/environment/APP-Indonesia-u2013-The-BIG-environmental-questions-answered.html?source=email

Solaris Paper (2010) 'Solaris Paper Announces Initial Investment in Australian Conversion Facility', Solaris Paper Media Release, 24 March 2010 www.solarispaper.com.au/latest-news/pressrelease.html

Staples (2009) 'Staples Signs Sourcing Agreement with the Rainforest Alliance', News Release, 1 October 2009 www.rainforest-alliance.org/news.cfm?id=staples_sourcing

Shearman and Sterling (2005) 'Asia Pulp & Paper Completes Largest Ever Restructuring in Southeast Asia', 5 May 2005. Shearman and Sterling website, www.shearman.com/NewsEvents/News/Detail.aspx?news=1f490c97-0e07-4e41-940c-249b40238d10

SMMA (2008) 'Annual Report 2009', Sinar Mas Multiartha, 2009 http://www.sinarasmultiartha.com/annual_report_2008.pdf

Studwell, J (2007) *Asian Godfathers: Money and Power in Hong Kong and South East Asia*, Profile Books Ltd, London

The Times (2010) 'Serving our heritage', 24 February and 'Caring for future', 12 and 15 February, APP advertisements, The Times, London, February 2010

Tissue World (2008) 'APP to be No 5 global tissue supplier', *Tissue World*, August/September 2008 www.tissueworldmagazine.com/08AugSep/asia.php

Tjiwi Kimia (2010) 'Consolidated financial statements for the year ended December 31, 2009 and 2008', Pabrik Kertas Tjiwi Kimia Pulp & Paper Tbk http://202.155.2.84/Financial/2009/12/TKIM_200912.zip

Thomson Reuters (2010) Golden Agri Resources (GAR) Shareholder list, May 2010

United Nations Environment Programme (UNEP) (2002) 'Integrated management of peatlands for biodiversity and climate change: the potential of managing peatlands for carbon accumulation while protecting biodiversity', UNEP Proposal to the Global Environment Fund (GEF), Revised Final Version, June 2002

United Nations Environment Programme UNEP (2007) 'The Last Stand of the Orangutan', UNEP, January 2007 www.unep.org/grasp/docs/2007Jan-LastStand-of-Orangutan-report.pdf

Unilever (2009) 'Unilever takes stance against deforestation', Press Release, 11 December 2009 <http://unilever.com/mediacentre/pressreleases/2009/Unilevertakesstanceagainstdeforestation.aspx>

United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC) (2007) 'Contribution of Working Group III to the Fourth Assessment Report of the Intergovernmental Panel on Climate Change, Summary for Policymakers', IPCC www.ipcc.ch/publications_and_data/ar4/wg3/en/spmssp-b.html

UNFCCC (2009) 'Summary of GHG Emissions for Russian Federation', GHG emissions (with Land Use Land Use Change and Forestry, LULUCF) http://unfccc.int/files/ghg_emissions_data/application/pdf/rus_ghg_profile.pdf

Uryu, Y. et al (2008) 'Deforestation, Forest Degradation, Biodiversity Loss and CO2 Emissions in Riau, Sumatra, Indonesia', in 'Technical Report 2008', WWF Indonesia: Jakarta www.worldwildlife.org/who/media/press/2008/WWFBinaryitem7625.pdf

Wahyunto, S. Ritung & Subagio H (2003) 'Peta Luas Sebaran Lahan Gambut dan Kandungan Karbon di Pulau Sumatera (Maps of Area of Peatland Distribution and Carbon Content in Sumatera), 1990-2002', Wetlands International - Indonesia Programme and Wildlife Habitat Canada (WHC)

Wall St Journal (2008) 'Staples Cuts Off Paper Supplier', *Wall St Journal*, 8 February 2008 <http://online.wsj.com/article/SB120240874246651263.html>

Weber Shandwick (2008) 'Planet 2050 Sponsors

Ceres-Acca North American

Sustainability Awards', Press Release, 30 April 2008 www.planet2050.com/pdf/Planet2050Release%204_30_08.pdf

White & Case (2003) 'White & Case advises on landmark restructuring of Asia Pulp and Paper', Press Release, 17 June 2003. www.whitecase.com/news/detail.aspx?news=233

World Wildlife Fund (WWF) (2008) 'Staples Inc. Ends Relationship with Asia Pulp & Paper', WWF website, 1 February 2008 www.worldwildlife.org/who/media/press/2008/WWFPresitem7631.html

WWF (2009) 'APP's forest clearing linked to 12 years of human and tiger deaths in Sumatra', 17 March 2009 www.panda.org/wwf_news/news/?uNewsID=159162

WWF (2009b) 'Paper Giant Asia Pulp and Paper Set to Destroy Home of Reintroduced Orangutans, Indigenous Tribes', 18 May 2009 www.worldwildlife.org/who/media/press/2009/WWFPresitem12414.html

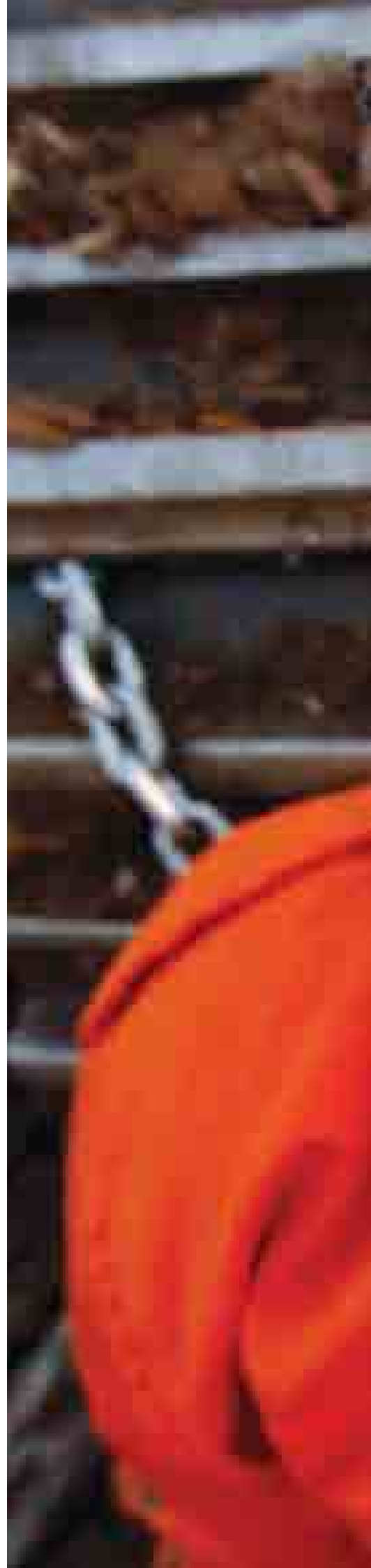
WWF et al (2008) 'Asia Pulp & Paper (APP) Threatens Bukit Tigapuluh Landscape', WWF Indonesia, KKI WARS (Indonesian Conservation Community), Zoological Society of London, Frankfurt Zoological Society and Yayasan Program Konservasi Harimau Sumatera (PKHS), 8 January 2008 www.worldwildlife.org/who/media/press/2008/WWFBinaryitem7629.pdf

NOTAS

- CMNUCC 2007: Gráfico SPM.1: NCCC (2009a).
- UNEP (2002)
- Hooijer et al (2006): 6
- Hooijer et al (2006): 6
- Las emisiones de Indonesia relacionadas con la deforestación —incluyendo la de las turberas— fueron de 1,88 GtCO₂ en 2005. Fuente: NCCC (2009a). 0,36 GtCO₂ adicionales son emisiones de la turba que fueron clasificadas como "no comerciales" y que deberían ser incluidas en el total de Indonesia, pues se derivan de las emisiones actuales de las turberas ("la restauración de 5 millones de hectáreas de turberas no usadas comercialmente podrían provocar una reducción adicional de 360 MtCO₂e"). Fuente: NCCC (2009b). Hoja de datos: 2
- 2,26 (1,88 + 0,36) GtCO₂ / 8,88GtCO₂ = 25%. Las emisiones totales relacionadas con la deforestación —incluyendo las turberas— en 2004 (último año disponible) fueron de 8,88 GtCO₂. Fuente: CMNUCC 2007: Gráfico SPM.1; (2009a). Véase también nota 5
- Según estimaciones recientes publicadas por varios gobiernos, las emisiones de Indonesia (2005) son mayores que las de Brasil (2005), Rusia (2005) y la India (2005), pero menores que las de EEUU (2005) y China (2004). No 1: EEUU 6,18 GtCO₂ en 2005. Fuente: EPA 2010: 14 No 2: China 5,6 GtCO₂ en 2004. Fuente: Gobierno chino (2007) No 3: Indonesia 2,25 GtCO₂ en 2005. (véase nota 5) No 4: Brasil -2,2GtCO₂ en 2005. Fuente: MCT (2009): 19 No 5: Rusia 2,0 GtCO₂ en 2005. Fuente: CMNUCC (2009): 1 No 6: India -1,6GtCO₂. Fuente: Ministerio de Medio Ambiente y Bosques (2009): 53
- MoFor (2008) XV, XXI
- Chundawat et al (2008)
- PNUMA (2007): 9; Chundawat et al (2008)
- Véase p. ej. Studwell (2007): 164-167
- Véase p. ej. Greenpeace Internacional (2008a,b)
- p. ej. la página web de Sinar Mas: www.sinarmas.com
- Globe Asia (2010)
- Investigaciones de Greenpeace Internacional 2009/2010. Véase también GAR (2009a)
- Greenpeace International (2007); Greenpeace International (2008a, b) Greenpeace UK (2009); Greenpeace International (2010a)
- Unilever (2009)
- Kraft Foods (2010)
- Nestlé (2010)
- GAR (2009b)
- APP (2009b): El principal rival de APP en Indonesia es APRIL, cuya capacidad anual es de 2,6 millones de toneladas de pasta y 0,75 millones de toneladas de papel. Fuente: APRIL (2009)
- Dirección del Presidente de APP China www.app.com.cn/english/aboutus_chairman.html visitada el 8 de junio de 2010 viewed 8 June 2010
- RISI (2009b). RISI no incluye a APP ni a APRIL en su ranking, ni tampoco la empresa publica cifras fiables sobre su producción de papel y cartón (P&C) Greenpeace Internacional estima que la producción total de P&C de APP ha sido de 10 millones de toneladas en 2007.
- Tissue World (2008)
- Eagle Ridger Paper, USA. Source: RISI (2009a)
- La página web de Arco Paper se refiere a las fábricas de APP en China como "nuestras fábricas de Gold East, Gold Huasheng y Ningbo Zhonghua" Fuente: http://arcopaper.com/About_our_products.html
- Comunicación personal con un contacto en la industria del papel
- Solaris Paper (2010)
- Gazette (2010); Reuters (2010)
- Chang 2010
- Associated Press (2010)
- WWF (2009a)
- APP (2004): ii
- APP (2007): 58
- Newsmaker (2010); Youtube website www.youtube.com/watch?v=rEyduROW8Sk&feature=related
- ProFit (2009)
- Newsmaker (2010)
- The Times (2010)
- Newsmaker (2010); web de Youtube www.youtube.com/watch?v=rEyduROW8Sk&feature=related
- Documento confidencial de Sinar Mas, copia en poder de Greenpeace Internacional
- Documento confidencial de Sinar Mas, copia en poder de Greenpeace Internacional
- Documento confidencial de Sinar Mas, copia en poder de Greenpeace Internacional
- Documento confidencial de Sinar Mas, copia en poder de Greenpeace Internacional
- Mapa confidencial de Sinar Mas (copia en poder de Greenpeace Internacional) contrastado con el mapa de ocupación del suelo 2006 MoFor (2009d)
- Mapa confidencial de Sinar Mas (copia en poder de Greenpeace Internacional) contrastado con mapas de Wahyunto, S. Ritung & Subagio, H. (2003)
- Mapa confidencial de Sinar Mas (copia en poder de Greenpeace Internacional) contrastado con mapas de Dinnerstein et al. (2006)
- Mapa confidencial de Sinar Mas (copia en poder de Greenpeace Internacional) contrastado con mapas de Wahyunto, S. Ritung & Subagio, H. (2003)
- Gobierno de Indonesia (1990)
- 75.000 hectáreas ya han sido completamente adquiridas o tomadas de otras empresas y aprobadas por el gobierno indonesio. Las restantes 385.000 hectáreas de concesiones están en proceso de adquisición. Fuente: Documento confidencial de Sinar Mas, copia en poder de Greenpeace Internacional
- WWF et al. (2008); APP (2009a); véase también Chundawat et al (2008)
- IUCN. Iniciativa para la protección del ecosistema del pantano de turba de Keerumutan en Riau http://nciucn.nl/projecten/kerumutan_peat_swamp_forest_ecosystem_protection_initiative_in_riau/
- Staples (2009)
- Office Depot (2009)
- ABC (2008)
- Investigaciones de Greenpeace en China, 2010
- Investigaciones de Greenpeace en China, 2010
- Investigaciones de Greenpeace en China, 2010
- Tesco almacena varios productos de la marca APP China en sus puntos de venta de China. Investigaciones de Greenpeace en China, 2010
- WH Smith almacena varios productos de papelería de la compañía Collins (Nippcraft) vinculada a APP.
- APP Brasil (2008)
- Investigaciones de Greenpeace en China, 2010; véase también la página web de Ningbo Asia Paper, apartado Products www.nbasia.com.cn/en-products.asp
- Corporate Express (2010)
- PrintWeek (2009). Véase también Spicers Global products www.spicers.com.au/index.asp?menuid=100.030.080&artid=232 (visitado el 8 de junio de 2010) Sinar Royal y Sapphire son marcas de Sinar Mas. PaperlinX opera en todo el mundo a través de sus filiales, incluyendo PaperCo, Robert Thorne & Howard Smith (all UK), PaperNet (AT), Deutsche Papier (DE), Polyedra (IT), Spicers Paper (HK, MY, SG, AUS, CDN, US), Paperpoint (AUS), Coast Paper (CDN) y muchas otras
- Comunicaciones personales de Kraft, Nestlé y Unilever con Greenpeace UK; comunicaciones personales de Kimberly Clark con Greenpeace USA
- Datos comerciales confidenciales 2009, copia en poder de Greenpeace Internacional
- Véase los premios APP Print Awards 2007-2009 www.sinarmasprintawards.com/ Condiciones de participación: "Al menos el 70 % del papel usado en los ejemplares debe ser un producto de Gold East Paper o de Gold Huasheng Paper".
- GAR (2009a):13
- Datos comerciales confidenciales 2010, copia en poder de Greenpeace Internacional
- p. ej. Carrefour (Indonesia) catálogo Java para Bali, Java y Makassar, 7-20 de abril de 2010.
- Hooijer et al (2006): 1
- UNEP (2002)
- Hooijer et al (2006): 6
- Hooijer et al (2006): 6

- 74 UNEP (2002)
- 75 Germer and Sauerborn (2007)
- 76 Greenpeace International (2008b): 51
- 77 UNFCCC 2007: Figure SPM.1: NCCC (2009a).
- 78 Las emisiones de Indonesia relacionadas con la deforestación –incluida la de las turberas– fueron de 1,88 GtCO₂ en 2005. Fuente: NCCC (2009a). 0,36 GtCO₂ adicionales son emisiones de la turba que fueron clasificadas como “no comerciales” y que deberían ser incluidas en el total de Indonesia, pues se derivan de las emisiones actuales de las turberas (“la restauración de 5 millones de hectáreas de turberas no usadas comercialmente podrían provocar una reducción adicional de 360 MtCO₂e”). Fuente: NCCC (2009b). Hoja de datos: 2
- 79 2.26 (1.88 + 0.36) GtCO₂ / 8.88GtCO₂ = 25%. Las emisiones totales relacionadas con la deforestación –incluyendo las turberas– en 2004 (último año disponible) fueron de 8.88 GtCO₂. Fuente: CMNUCC 2007: Gráfico SPM.1: UNCCC (2009a). Véase también nota 5
- 80 Según estimaciones recientes publicadas por varios gobiernos, las emisiones de Indonesia (2005) son mayores que las de Brasil (2005), Rusia (2005) y la India (2005), pero menores que las de EEUU (2005) y China (2004). No 1: EEUU 6.18 GtCO₂ en 2005. Fuente: EPA 2010: 14 No 2: China 5.6 GtCO₂ en 2004. Fuente: Gobierno chino (2007)
- No 3: Indonesia 2.25 GtCO₂ en 2005. (véase nota 5)
- No 4: Brasil –2.2GtCO₂ en 2005. Fuente: MCT (2009): 19
- No 5: Rusia 2.0 GtCO₂ en 2005. Fuente: CMNUCC (2009): 1
- No 6: India –1.6GtCO₂. Fuente: Ministerio de Medio Ambiente y Bosques (2009): 53 Forests (2009): 53
- 81 NCCC (2009a)
- 82 MoFor (2008) XV, XXI
- 83 PNUMA (2007): 7
- 84 Hay algunas turberas en las tierras altas centrales de Papúa, Indonesia
- 85 Chundawat et al (2008): UNEP (2007)
- 86 UNEP (2007): 9; Chundawat et al (2008)
- 87 Chundawat et al (2008)
- 88 PNUMA (2007): 9
- 89 Chundawat et al (2008)
- 90 Chundawat et al (2008)
- 91 Véase p. ej. MoFor (2009a): tabla I.1.4
- 92 Uryu et al. (2008)
- 93 Chundawat et al (2008)
- 94 Chundawat et al (2008)
- 95 FPP (2009)
- 96 WWF (2009b)
- 97 EoF (2009)
- 98 Greenpeace International (2008b): 51
- 99 Página web de APP apartado History & www.asiapulp.com/
- 100 p. ej. la página web de Sinar Mas: www.sinar-mas.com
- 101 p. ej. la página web de Sinar Mas: www.sinar-mas.com
- 102 Globe Asia (2010)
- 103 p. ej. GAR (2010a): 44 – sección principal; GAR (2010a): 26 – sección de asuntos financieros; Thomson Reuters (2010)
- 104 Studwell (2007): 164–167
- 105 GAR (2010a): 44 – sección principal
- 106 GAR (2010a): 44 – sección principal
- 107 GAR (2010a): 44 – sección principal; GAR (2010a): 26 – sección de asuntos financieros; Thomson Reuters (2010)
- 108 Forbes (2009)
- 109 Forbes (2009)
- 110 p. ej. Ex-Im Bank (2003); Davis (2004): 3; Forbes (2009)
- 111 Davis (2004): 3
- 112 White & Case (2003)
- 113 Shearman and Sterling (2005)
- 114 White & Case (2003)
- 115 Indah Kiat (2009): 44–45; Tjiwi Kimia (2009): 45–49
- 116 Indah Kiat (2009): 44–45; Tjiwi Kimia (2009): 45–49
- 117 Debtwire (2008)
- 118 RISI (2008)
- 119 APP (2009b): 21
- 120 El principal rival de APP en Indonesia es APRIL, cuya capacidad anual es de 2.6 millones de toneladas de pasta y 0.75 millones de toneladas de papel. Fuente: APRIL (2009)
- 121 RISI (2009b) no incluye a APP ni a APRIL en su ranking, ni tampoco la empresa publica cifras fiables sobre su producción de papel y cartón (P&C) Greenpeace Internacional estima que la producción total de P&C de APP ha sido de 10 millones de toneladas en 2007 (4,5 millones en Indonesia y cerca de 5,5 millones en China). Fuente: APP (2009b); página web de APP China www.app.com.cn
- 122 APP (2009b): 21
- 123 *Tissue World* (2008)
- 124 Eagle Ridger Paper, USA: Source: RISI (2009a)
- 125 Arco Paper se refiere a las fábricas de APP en China como “nuestras fábricas de Gold East, Gold Huasheng y Ningbo Zhonghua” Fuente: http://arcopaper.com/About_our_products.html
- 126 Pers. Comm. with paper industry contact
- 127 Solaris Paper (2010)
- 128 *Gazette* (2010); *Reuters* (2010)
- 129 Chang 2010
- 130 Associated Press (2010)
- 131 Associated Press (2010)
- 132 APP China incrementó sus exportaciones de textiles a Europa desde casi cero en 2008 a más de 7.000 toneladas en 2009, más de la mitad de las cuales va al Reino Unido, España, Bélgica y Francia, los mercados más importantes. Fuente: CTI (2010)
- 133 Solaris Paper (2010), ABC (2010) Nota: Entre 2008 y 2009, las importaciones a Australia de productos de tejido sólo de APP China fueron de más del doble. Fuente: CTI (2010)
- 134 Véanse las páginas web de las empresas <http://www.solarispaper.com.au/>; <http://www.solarispaper.com/>; <http://www.mercurypaper.com/>
- 135 Véanse las páginas web de las empresas <http://www.solarispaper.com.au/>; <http://www.solarispaper.com/>; <http://www.mercurypaper.com/>
- 136 Chang (2010)
- 137 Página web de APP China Dirección del Presidente www.app.com.cn visitada el 8 de junio de 2010
- 138 APP (2009b): 2
- 139 De las cuales 1,9 millones de hectáreas están en Sumatra, en las provincias de Riau, Jambi y Sumatra del Sur, y 0,5 millones de hectáreas están en el Este y el centro de Kalimantan. APP afirma haber apartado 962.000 hectáreas de esos 2,4 millones con fines de conservación. Fuente: APP (2009b)
- 140 Análisis cartográfico de Greenpeace Internacional basado en los mapas de ocupación del suelo de MoFor (2009b).
- 141 El área total de plantaciones madereras en funcionamiento en 2006 era de 427.000 hectáreas. Análisis cartográfico de Greenpeace Internacional basado en los mapas de ocupación del suelo de MoFor (2009b).
- 142 Análisis cartográfico de Greenpeace Internacional basado en los mapas de ocupación del suelo de MoFor (2009b).
- 143 Gobierno de Indonesia (1990)
- 144 WWF (2009a)
- 146 WWF (2009a)
- 147 GAR (2010a): 11
- 148 GAR (2010a): 12
- 149 Greenpeace International (2008b)
- 150 GAR (2010a): 16
- 151 Véase la página web de RSPO www.rspo.org/?q=membersearch
- 152 Greenpeace Internacional (2009); Greenpeace Internacional (2010a, b) EoF (2010)
- 153 GAR (2008): 9
- 154 Unilever (2009); PT SMART (2009)
- 155 Greenpeace International (2008a)
- 156 Greenpeace International (2009)
- 157 Kraft Foods (2010)
- 158 Email from Mars to Greenpeace UK, March 2010
- 159 Nestlé (2010)
- 160 Unilever (2009)
- 161 p. ej. PT SMART (2009): 1; PT SMART (2010): 1
- 162 PT SMART (2010): 1
- 163 Greenpeace International (2010b)
- 164 Crest Capital (2010)
- 165 Loyang (2008)
- 166 Página web de DSS www.dss.co.id/business/coal-mining.html visitada el 4 de junio de 2010
- 167 DSS (2010):14
- 168 DSS (2010):10
- 169 Página web de DSS www.dss.co.id/business/coal-mining.html visitada el 4 de junio de 2010
- 170 DSS (2010): 16
- 171 Investor Daily (2009)
- 172 ProPrint (2009)
- 173 Weber Chandwick (2008)
- 174 Newsmaker (2010)
- 175 The Times (2010)
- 176 NewsMaker (2010)
- 177 Newsmaker (2010); Youtube www.youtube.com/watch?v=EyduROW8Sk&feature=related
- 178 Newsmaker (2010)
- 179 APP (2004): ii
- 180 APP (2004): ii
- 181 APP (2007): 58
- 182 Documento confidencial de Sinar Mas, copia en poder de Greenpeace Internacional
- 183 Documento confidencial de Sinar Mas, copia en poder de Greenpeace Internacional
- 184 Documento confidencial de Sinar Mas, copia en poder de Greenpeace Internacional
- 185 Documento confidencial de Sinar Mas, copia en poder de Greenpeace Internacional
- 186 Documento confidencial de Sinar Mas, copia en poder de Greenpeace Internacional
- 187 Documento confidencial de Sinar Mas, copia en poder de Greenpeace Internacional
- 188 Documento confidencial de Sinar Mas, copia en poder de Greenpeace Internacional
- 189 Documento confidencial de Sinar Mas, copia en poder de Greenpeace Internacional
- 190 Documento confidencial de Sinar Mas, copia en poder de Greenpeace Internacional
- 191 APP (2010): 2
- 192 Documento confidencial de Sinar Mas, copia publicada por Greenpeace Internacional
- 193 Análisis de Greenpeace Internacional basado en las últimas estadísticas de concesiones publicadas por el Ministerio de Bosques, Indonesia (MoFor, 2010b)
- 194 MoFor (2010b)
- 195 Análisis de mapas de Greenpeace Internacional usado en este informe
- 196 MoFor (2010a)
- 197 La última fábrica de pasta construida por Sinar Mas, Hainan Pulp & Paper, con una capacidad de un millón de toneladas de pasta de madera dura blanqueada, requirió la inversión de 1.275.000 millones de dólares estadounidenses en 2005. Fuente: Página Web de Solaris Paper: www.solarispaper.com/mills.php. Solaris Paper es un afiliado al grupo de Sinar Mas.
- 198 Indah Kiat (2009): 44–45; Tjiwi Kimia (2009): 45–49
- 199 Mitos y Realidades de APP www.app-mythsandrealities.com
- 200 Mitos y Realidades de APP www.app-mythsandrealities.com
- 201 APP China (2009)
- 202 APP China (2009)
- 203 RISI (2010)
- 204 Mapas confidenciales de Sinar Mas (copia publicada por Greenpeace Internacional) complementados con el mapa de capa forestal de MoFor (2009d)
- 205 Mapas confidenciales de Sinar Mas (copia publicada por Greenpeace Internacional) complementados con mapa de Dinnerstein, entre otros (2006)
- 206 Mapas confidenciales de Sinar Mas (copia publicada por Greenpeace Internacional) complementados con mapa de Wahyunto, S. Ritung & Subagio, H. (2003)
- 207 Gobierno de Indonesia
- 208 75.000 hectáreas ya habían sido adquiridas o reappropriadas de otras empresas y aprobadas por el Gobierno indonesio. El resto de las 385.000 hectáreas de concesión estaban pendientes de adquisición. Fuente: Documento confidencial de Sinar Mas, copia publicada por Greenpeace Internacional.
- 209 WWF et al. (2008); APP (2009a); véase también Chundawat et al (2008)
- 210 Documento confidencial de Sinar Mas, copia publicada por Greenpeace Internacional.
- 211 Documento confidencial de Sinar Mas, copia publicada por Greenpeace Internacional; MoFor (2009c); véase también WWF et al. (2008)
- 212 IUCN. Iniciativa de protección del ecosistema del Pantano de Turba de Kerumutan, en Riau http://nciucn.nl/projecten/kerumutan_peat_swamp_forest_ecosystem_protection_initiative_in_riau/
- 213 MoFor (2009b,c)
- 214 Documento confidencial de Sinar Mas, copia publicada por Greenpeace Internacional
- 215 Documento confidencial de Sinar Mas, copia publicada por Greenpeace Internacional
- 216 MoFor (2009d)
- 217 Wahyunto, S. Ritung & Subagio, H. (2003)
- 218 Mapa de los ecosistemas importantes de Sumatra con distribución del tigre de datos de investigación de instituciones de conservación: Wildlife Conservation Society (WCS), Fauna and Flora International (FFI), Yayasan Badak Indonesia (YABI), World Wildlife Fund (WWF), Zoological Society of London (ZSL) and Leuser International Foundation (LIF). Source: Roosita and Sulistyawan (2010) and [SaveSumatra.org](http://www.savesumatra.org) www.savesumatra.org/index.php/newspublications/map/0/Species%20Distribution%20 Map downloaded May 2010
- 219 Mapas de Dinnerstein et al. (2006)
- 220 WWF et al. (2008); see also Chundawat et al (2008)
- 221 Los Paisajes de Prioridad Global para la Conservación del Tigre son hábitats que pueden conservar por lo menos a 100 tigres y donde existe evidencia de que pueden ser criados. Fuente: Dinnerstein et al. (2006)
- 222 Página Web MoFor Parque Nacional Bukit Tigapuluh www.dephut.go.id/INFORMASI/TN%20INDO-ENGLISH/bukit30_NP.htm
- 223 Página Web de la Sociedad Zoológica de Frankfurt. Biodiversidad www.orangutan-lifeboat.de
- 224 Página Web de Warsi. Parque Nacional de Bukit Tigapuluh www.warsi.or.id/Forest/forest_tnbt.htm
- 225 Página Web del Zoo de Perth www.perthzoo.wa.gov.au/Conservation-Research/Projects-in-the-Wild/Sumatran-Orangutan-Pilot-Project/; GRASP (2009)
- 226 GRASP (2009)
- 227 Página web de WARSIL www.warsi.or.id/Forest/forest_tnbt.htm
- 228 ABC News (2009)
- 229 WWF et al. (2008)
- 230 WWF et al. (2008)
- 231 WWF et al. (2008)
- 232 WWF et al. (2008)
- 233 Documento del Ministerio de Bosques 2010, copia publicada por Greenpeace Internacional
- 234 En torno al 60% de los que cuentan con un diámetro mayor de 30 cm. Fuente: Documento del Ministerio de Bosques 2010, copia publicada por Greenpeace Internacional
- 235 MoFor (2009d); MoFor (2006)
- 236 Las únicas plantaciones de acacias que pudieron encontrar los investigadores de Greenpeace Sudeste de Asia en marzo-abril de 2010 fueron zonas de plantaciones de acacias que tenía seis meses de antigüedad
- 237 Investigaciones de Greenpeace Sudeste de Asia (2010)
- 238 Investigaciones de Greenpeace Sudeste de Asia (2010)
- 239 IUCN. Iniciativa de protección del ecosistema del Pantano de Turba de Kerumutan, en Riau http://nciucn.nl/projecten/kerumutan_peat_swamp_forest_ecosystem_protection_initiative_in_riau/
- 240 Los Paisajes de Prioridad Global para la Conservación del Tigre son hábitats que pueden conservar por lo menos a 100 tigres y donde existe evidencia de que pueden ser criados. Fuente: Dinnerstein et al. (2006)
- 241 IUCN. Iniciativa de protección del ecosistema del Pantano de Turba de Kerumutan, en Riau <http://nciucn.nl/projecten/>

- [kerumutan_peat_swamp_forest_ecosystem_protection_initiative_in_riau/](#)
- 242 IUCN. Iniciativa de protección del ecosistema del Pantano de Turba de Kerumutan, en Riau http://nciucn.nl/projecten/kerumutan_peat_swamp_forest_ecosystem_protection_initiative_in_riau/
- 243 MoFor (2009)
- 244 Wahyunto y Subagio H (2003)
- 245 Gobierno de Indonesia (1990)
- 246 Documento del Ministerio de Bosques 2010, copia publicada por Greenpeace Internacional
- 247 MoFor (2009d); MoFor (2006)
- 248 Investigaciones de Greenpeace Sudeste de Asia, septiembre de 2009
- 249 Investigaciones de Greenpeace Sudeste de Asia 2010
- 250 APP (2008): 1
- 251 APP (2010): 3
- 252 Página Web de PEFC www.pefc.org/index.php/certification-services/find-certified
- 253 APP (2008): 2
- 254 APP (2008): 2
- 255 Comunicación de Greenpeace (Reino Unido) con SGS, 18 de junio de 2010
- 256 Carta de PEFC a Greenpeace (Reino Unido), 9 de marzo de 2010
- 257 Página Web de APP www.app-mythsandrealities.com
- 258 Correo electrónico de SGS a Greenpeace (Reino Unido), 23 de abril de 2010
- 259 Comunicación de Greenpeace (Reino Unido) con SGS, 18 de junio de 2010
- 260 Documento del Ministerio de Bosques 2009, copia publicada por Greenpeace Internacional
- 261 Wahyunto et al (2003)
- 262 Gobierno de Indonesia (1990)
- 263 Análisis de Greenpeace Internacional basado en el mapa de capa forestal del Ministerio de Bosques de 2006 y en los datos de concesiones publicado por el mismo ministerio en 2010.
- 264 WSJ (2008)
- 265 WSJ (2008)
- 266 Staples (2009)
- 267 Office Depot (2009)
- 268 ABC (2008)
- 269 RAN (2009a); RAN (2009b)
- 270 Comunicaciones personales de Kraft, Nestlé y Unilever con Greenpeace (Reino Unido); comunicaciones personales de Kimberly Clark con Greenpeace (Estados Unidos)
- 271 Nazeer Foad, de WWF Indonesia citado en www.climatechangecorp.com/content.asp?ContentID=5218
- 272 WWF (2008)
- 273 Rainforest Alliance (2007)
- 274 FSC (2007)
- 275 Datos confidenciales de negocio 2009, copia publicada por Greenpeace Internacional
- 276 Datos confidenciales de negocio 2009, copia publicada por Greenpeace Internacional
- 277 En 2008 Gold East Paper produjo 2,2 millones de toneladas de papel cuché. Fuente: Gold East Paper (2009) La producción total china supuso 4,6 millones de toneladas ese mismo año. Fuente: Asociación de Papel de China
- 278 CTI (2010)
- 279 Investigaciones de Greenpeace China 2010
- 280 Investigaciones de Greenpeace China 2010
- 281 Tesco vende varios productos de marcas de APP China en sus tiendas al por menor en China. Investigaciones de Greenpeace China 2010
- 282 WH Smith vende varios productos de papelería de Collins, empresa asociada a APP (Nippercraft)
- 283 APP Brasil (2008)
- 284 Investigaciones de Greenpeace China 2010; véase también la página web de Ningbo Asia Paper www.nbasia.com.cn/en-products.asp
- 285 Corporate Express (2010)
- 286 PrintWeek 2009 Véase también los productos de Spicers Global: www.spicers.com.au/index.asp?menuid=100.030.080&artid=232 Sinar Royal y Sapphire son marcas de Sinar Mas. Paperlinx opera por todo el mundo con subsidiarias entre las que figuran PaperCo, Robert Thorne & Howard Smith (todas en el Reino Unido. Papernet (AT), Deutsche Papier (DE), Polyedra (IT), Spicers Paper (HK, MY, SG, AUS, CDN, US), Paperpoint (AUS), Coast Paper (CDN) y muchas otras
- 287 Investigaciones de Greenpeace China 2009
- 288 En 2008 Gold East Paper produjo 2,2 millones de toneladas de papel cuché. Fuente: Gold East Paper (2009) La producción total china supuso 4,6 millones de toneladas ese mismo año. Fuente: Asociación de Papel de China
- 289 Datos confidenciales de negocio 2009, copia publicada por Greenpeace Internacional
- 290 CTI (2010)
- 291 Véase los premios APP Print Awards 2007-2009 www.sinarmasprintawards.com/ Requisito para participar: "Al menos un 70% del papel usado en los ejemplares tiene que ser Gold East Paper o un producto de Gold Huasheng Paper
- 292 <http://www.greenpeace.org/espana/reports/crimen-forestal-en-la-oficina>
- 293 <http://www.empresasnuevas.es/es/directory/details/arco-paper-print-sa.html>
- 294 Correo electrónico de Santiago Tesi Jaenada a Greenpeace España relacionado con una pregunta de Greenpeace sobre las relaciones del grupo Torras Papel con APP.
- 295 <http://www.invertia.com/noticias/noticia.asp?idNoticia=2369485>
- 296 Carta de Idisa a Greenpeace España fechada el 26 de octubre de 2006 firmada por Eduardo Montenegro, Consejero Delegado de Idisa.
- 297 Carta de Idisa a Greenpeace España fechada el 18 de enero de 2007 firmada por Eduardo Montenegro, Consejero Delegado de Idisa.
- 298 GAR (2009a): 13
- 299 Datos confidenciales de negocio 2009, copia publicada por Greenpeace Internacional
- 300 Carrefour (Indonesia) Catálogo Java para Bali, Java y Makassar, 7-20 de abril de 2010.
- 301 APP (2010): 3
- 302 Presidente Susilo Bambang Yudhoyono (2009a)
- 303 Las emisiones 2005 (2,250MtCO₂) y las emisiones BAU para 2020 (2,820MtCO₂): el 26% de las reducciones de BAU 2020 es 733 MtCO₂, o la reducción equivalente de 163MtCO₂ sobre las emisiones anuales de 2005; Las reducciones de 415 para BAU 2020 es 1,156MtCO₂, o la reducción equivalente de 586MtCO₂ sobre las emisiones de 2005. Fuente: NCCC (2009a)
- 304 NCCC (2008a)
- 305 NCCC (2009a)
- 306 Gobierno de Noruega (2010)
- 307 Gobierno de Noruega (2010)
- 308 Greenpeace Internacional (2007); Greenpeace Internacional (2008a); Greenpeace Internacional (2008b); Greenpeace Reino Unido (2009); Greenpeace Internacional (2010a); Greenpeace Internacional (2010b)
- 309 El análisis de mapas de Greenpeace Internacional está basado en los mapas de distribución de turba y los datos de concesión publicados por el Ministerio de Bosques en 2010
- 310 NCCC (2008b)
- 311 Las áreas forestales se definen como mayores del 10% de la cobertura de un toldo







GREENPEACE

Greenpeace es una organización independiente que usa la acción directa no violenta para exponer las amenazas al medio ambiente y busca soluciones para un futuro verde y en paz.

Septiembre 2010

Házte socio. Llama al 902 100 505 o visita www.colaboraongreenpeace.org

informacion@greenpeace.es
www.greenpeace.es